

印封鎖巴海路 斷絕海面接濟

印度空軍已穩握東巴制空權 地面部隊深入佔領戰略要點

【路透社新德里五日電】印度空軍已穩握東巴制空權，地面部隊已深入佔領戰略要點，印度空軍已穩握東巴制空權，地面部隊已深入佔領戰略要點，印度空軍已穩握東巴制空權，地面部隊已深入佔領戰略要點。

巴軍苦戰越過查謨進入印境

連日空戰激烈數十印機被毀

【路透社新德里五日電】巴軍苦戰越過查謨進入印境，連日空戰激烈數十印機被毀，巴軍苦戰越過查謨進入印境，連日空戰激烈數十印機被毀。

印度海陸空軍三面進攻

炮轟東巴港口

【路透社新德里五日電】印度海陸空軍三面進攻，炮轟東巴港口，印度海陸空軍三面進攻，炮轟東巴港口。

華僑日報

中華民國僑務委員會頒發登記證台教新字第一一〇號

香港政府明令指定刊登有關法律性質廣告之有效刊物

一物二用 西門1200 旅行房車

合設汽車有限公司

中國近百年繪畫展

附設古藉特價部歡迎參觀選購

日期：一九七一年十二月六日至十一日

地址：香港大道中十號中和行二樓

集古齋主辦

印度空軍已穩握東巴制空權 地面部隊已深入佔領戰略要點

場機國全制控軍印

期班少減機航度印

兩名領袖 抵新德里

孟買政府 孟買政府

張大七紙出日今

休維考理司總

永洪 攝影器材公司

中區分行開幕大贈送

德輔道中聯邦大廈地下商場E1 電話：H254078 · H254127

SIBERIAN FUR STORE

西伯利亞皮草行

三十六週年紀念酬賓

大犧牲不計成本 特備大批名貴

長短皮大褸

明碼實價

在香港德輔道中本行舉行

大平特平比去年更平

歡迎移玉參觀選購

空前絕後勿失良機

營業時間：每日由上午十時至下午七時 星期日休息

香港德輔道中29號 - 西伯利亞皮草大屋

電話：H 221380

宜安 電子健康器

路銀板寬闊

造製本目

能功環裝治主

百病不侵

理代總

行池上

李寶權大

四四七八一

四三九〇一

諸親友

張光耀 張蔡肖姬 謹啟

宋靈聖 宋周家慧 謹啟

長男志雄 謹訂於一九七一年十月十六日(星期一)在美國亞里桑那州舉行結婚典禮特此敬告

何孟雄 敬啟

諸親友

敬備喜酌特此敬告

包玉星 謹啟

姚保崇 謹啟

太子道聖德撒拉教堂於下午三時舉行結婚典禮是晚假座香港大會堂嘉頓酒樓

謹訂公曆一九七一年十月十七日(星期二)為長男志雄在九龍太子道聖德撒拉教堂於下午三時舉行結婚典禮是晚假座香港大會堂嘉頓酒樓

英京酒家特別啟事

灣仔英京酒家今為方便中區人士放工午膳特留意加速供應飯菜麵粉點心燒臘並將五樓全層逢星期一至星期五歡迎留宿留宿及預定菜式保證顧客便利舒適一切滿意。

注意：(一)中區往灣仔電車巴士的士多先經本店故搭車費時不多 (二)本店名茶食品價格比較廉宜

留位電話：七二〇二一(轉五樓) 七二四五一(營業部)

金華大廈

九龍油蔴地廣東道及碧街大連連(舊日金華戲院原址)

十二月付款 月付122.40元

樓十建現已 樓一至已

房有寬三單連 補足地價洋樓間格

洽洽處：九龍油蔴地新街105號二樓A2座 電話：K578105

金碧閣

金巴利道58-60號

即買即住 七年分期付款

地下舖位每尺只售\$450. 地庫每尺只售\$100.

柚木地板 顏色潔具 每層三伙 管理完善

樓上住宅 550至800呎 地下舖位 360至840呎

歡迎參觀比較

長江實業有限公司 洽購處：香港北角英皇道661號長江大廈 電話：H-621936, 617651, 612511 大廈管理處 電話：K 685308

美向安理會建議

促使印巴停火

雙方撤退軍隊

蘇聯行使否決權反對美國提案

（路透社倫敦二十日電）美政府今日向安理會提出一項建議，促印巴雙方停火，並撤退軍隊。此項建議係由美國代表在安理會會議中提出，並獲得美國代表之支持。此項建議之內容如下：（一）印巴雙方應立即停火，並撤退軍隊。（二）印巴雙方應在安理會監督下，進行談判，以解決爭端。（三）安理會應在談判期間，維持印巴邊境之和平與安寧。此項建議提出後，蘇聯代表隨即行使否決權，反對美國提案。蘇聯代表表示，蘇聯政府不贊成美國之建議，並認為印巴問題應由印巴雙方自行解決。安理會會議於今日下午三時結束。

討論印巴危機

力謀停火和談

蘇主張邀孟加拉國參加會議

（路透社倫敦二十日電）安理會今日繼續討論印巴危機。會議中，各方代表均表示，應力謀停火和談，以解決印巴邊境之緊張局勢。蘇聯代表在會中提出，應邀請孟加拉國參加會議，以討論印巴問題。蘇聯代表表示，孟加拉國與印巴問題有密切之關聯，且孟加拉國之安全亦受印巴問題之影響。蘇聯代表之建議獲得部分代表之支持。會議將於明日繼續進行。

用正常計劃發展新界

（本報記者採訪）新界問題，不僅是香港居民之切身問題，亦是中國政府之重要問題。中國政府對於新界之發展，一向主張用正常計劃進行。中國政府認為，新界之發展應以民生為前提，並應符合國家之利益。中國政府已提出多項建議，以促進新界之發展。這些建議包括：（一）加強新界之交通建設，以改善交通狀況。（二）發展新界之農業，以保障糧食供應。（三）發展新界之工業，以創造就業機會。（四）加強新界之教育事業，以提高居民之文化素質。中國政府表示，將繼續努力，為新界之發展做出貢獻。



柯錫金參觀丹麥養豬場。訪問丹麥期間，柯錫金參觀了當地的養豬場，並與當地農民交流了養豬經驗。

承認東巴大選結果

和平解決印巴戰爭

蘇總理柯錫金主張

（路透社莫斯科二十日電）蘇聯總理柯錫金今日在蘇聯最高蘇維埃會議中，主張承認東巴大選結果，並和平解決印巴戰爭。柯錫金表示，蘇聯政府支持印巴雙方通過談判解決爭端，並反對任何武力解決的方式。柯錫金還表示，蘇聯政府將繼續努力，促進印巴和平。柯錫金之建議獲得會議中多數代表之支持。

印度應負

（本報記者採訪）印巴戰爭爆發後，各方均認為印度應負主要責任。印度政府被指在邊境地區進行挑釁，並動用武力。印度政府則辯稱，印巴戰爭是由巴基斯坦挑釁所致。目前，印巴雙方仍在邊境地區進行交火，局勢緊張。國際社會呼籲印巴雙方停止交火，並通過談判解決爭端。

高維加工出口區五年來重大貢獻

賺取外匯加速經濟成長

中央社記者楊國隆

（中央社香港二十日電）高維加工出口區自設立以來，已五年。這五年來，該區對香港之經濟發展做出了重大貢獻。該區不僅賺取了大量外匯，還加速了香港之經濟成長。該區之主要貢獻包括：（一）吸引了大量外資進入香港。（二）創造就業機會，促進了香港之就業。（三）推動了香港之工業發展。（四）增加了香港之財政收入。高維加工出口區之成功，為香港之經濟發展提供了有力支持。

支持印軍作戰

北京忙於整頓內部不介入戰爭

北京忙於整頓內部不介入戰爭

（路透社北京二十日電）中國政府今日表示，中國政府支持印軍作戰，但中國政府目前正忙於整頓內部，因此不介入印巴戰爭。中國政府表示，中國政府將繼續觀察印巴戰爭之發展，並在適當的時候提供支持。中國政府還表示，中國政府將繼續致力於國內之改革和發展，以實現國家之繁榮和穩定。

高棉南越軍 向一號公路推進

前頭部隊入港

前頭部隊入港

（中央社西貢二十日電）高棉南越軍今日向一號公路推進，前頭部隊已進入港口。高棉南越軍表示，他們將繼續擴大戰果，並最終佔領一號公路。高棉南越軍還表示，他們將繼續與北越軍作戰，以維護國家之獨立和主權。

今日本報新聞精華

（本報記者採訪）今日本報新聞精華如下：（一）美向安理會建議促使印巴停火，蘇聯行使否決權。（二）討論印巴危機，力謀停火和談。（三）用正常計劃發展新界。（四）承認東巴大選結果，和平解決印巴戰爭。（五）高維加工出口區五年來重大貢獻。（六）支持印軍作戰，北京忙於整頓內部。（七）高棉南越軍向一號公路推進。（八）今日本報新聞精華。

廿六個工商團體聯名反對

華廠商會表明立場並感謝各界支持
籲請團結一致維護本港經濟發展利益

[illegible]

年僅兩歲警方在追查中

蔭影，其父母日夕求神庇祐，希望其小孩早日平安歸家。
小孩黑志堪憐者，其母前晚誕生八磅子，他極好。父母母親太歡，
此次突然失踪，感到非常焦慮。
黑志堪憐明白問人見人愛。
其母對人謂愛此孩後有裨於自己之生命。謂得小孩之前約有品期
三下午五時，伊因內急而歸，既畢，則遍覓其子不獲，其子升與鄰家孩子
一同遊戲者。

釘穿司幾頭逃士

（時訊）九龍青山道昨晚一宗驗剖的土室一飛子與的土司打劫，將司打劫。

被擊穿頭顱，飛仔傷入後匆匆逃去。
司理財物未損失，其後警方報案，經送醫院治。傷者見玉堂，四十歲。

劫賊年二十餘歲，身高約五呎二吋，膚
色黧黑，藍色長褲。(合)

如再犯案將判入獄

警員巡邏經過發覺開追捕，卒將一人擒獲。嚴檢控案，去週解銅鑼灣裁判署審訊。被告辯稱，懇請法官給予機會。囑德法官審閱感

被告趙錦，十六歲。初控：十一月十六日英皇道四四三號，行劫陸姓男子現款十元及一個值一百元。

主權辦吳志雄案稱：十一月十六日二時許，原告行經上址，突遭四名男子截停，原告在內，整問原告要往何處，原告未

香港仔水塘飛羣行兇

一青年被圍毆受重傷

首被告判四兩月答六觔立監

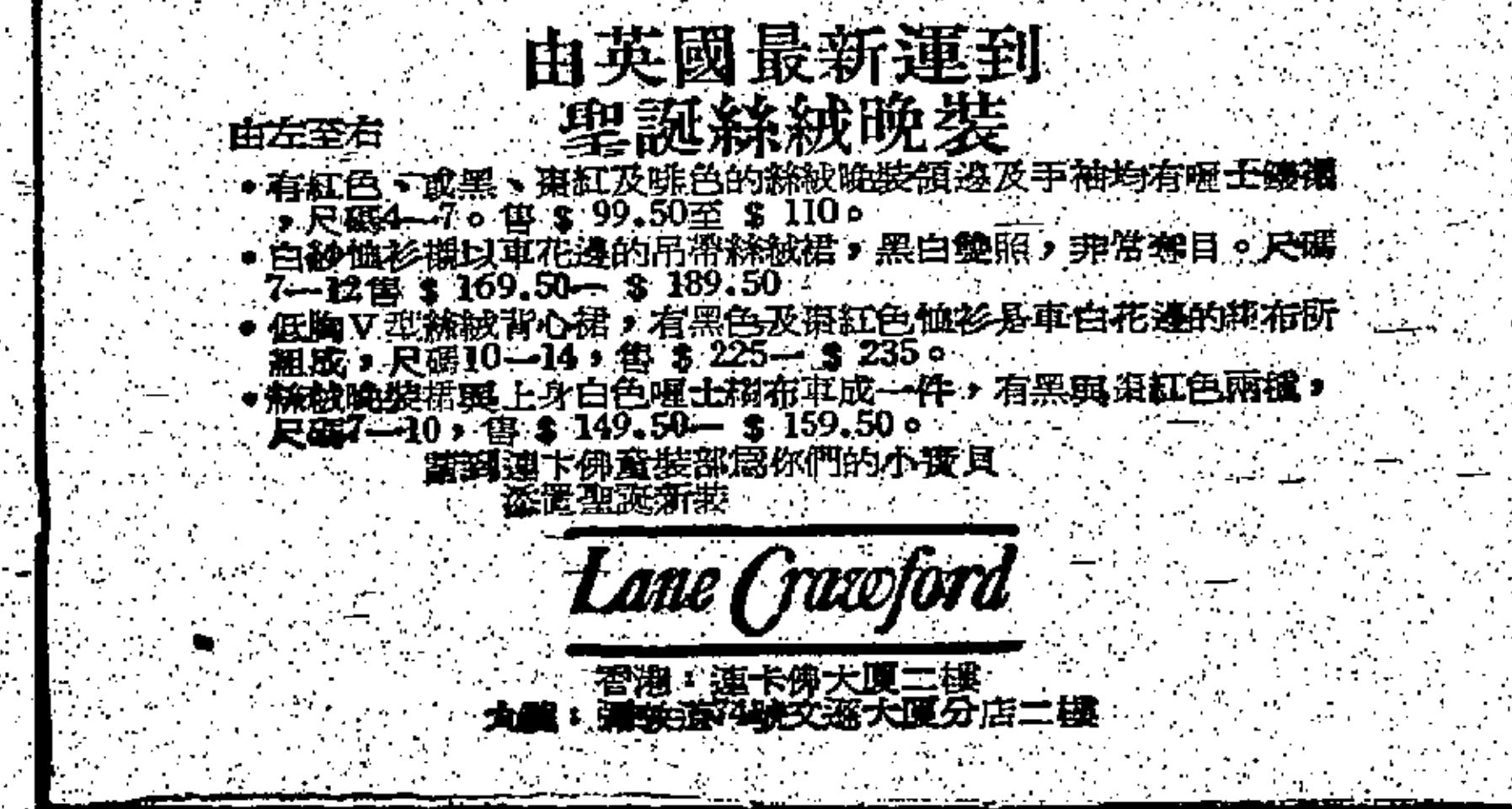
[illegible]

健康家庭之寶
維果納 Vigrans Liquid
多種維他命橙汁糖漿
味道鮮甜，含有多
種人體需要的維他
命，助長嬰兒發育，增
進兒童健康，成人亦
宜服用。

—

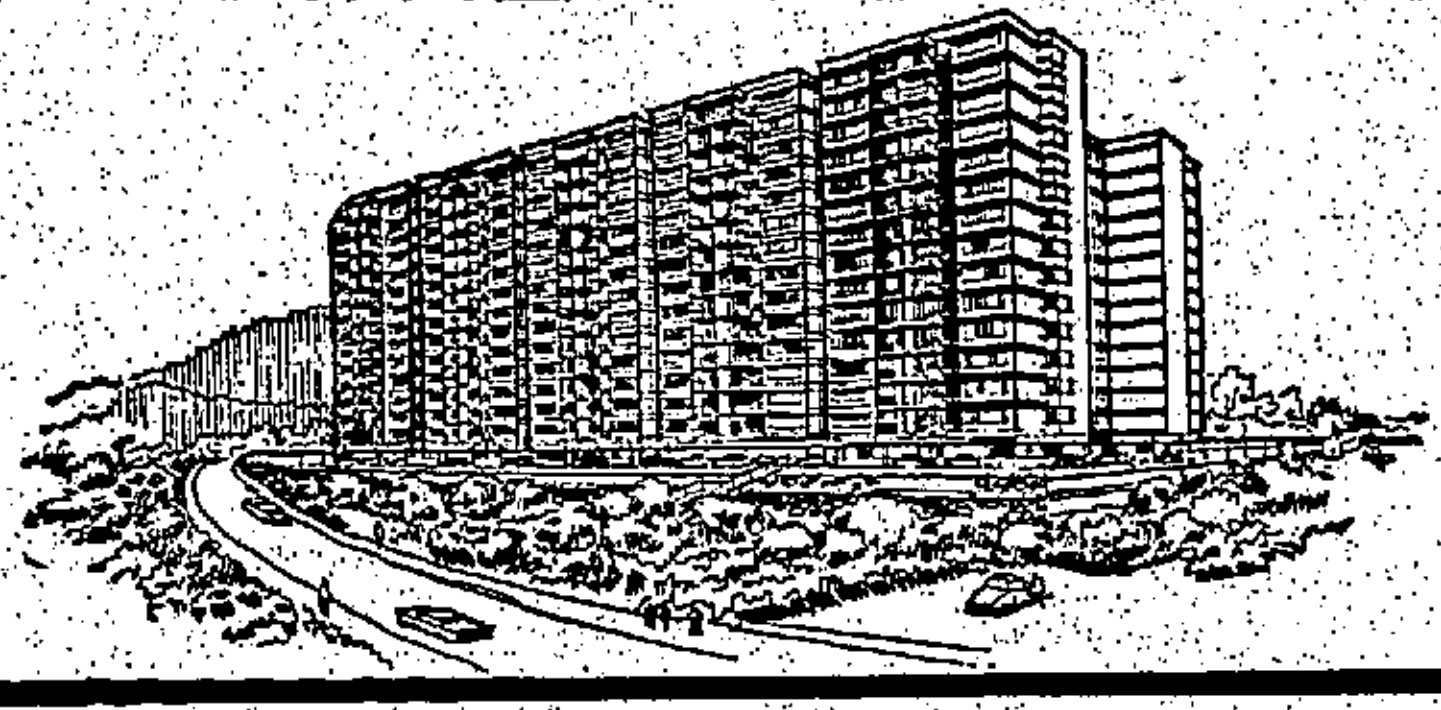
下午五時

壹・四三八一四・四四三六八六・



分層出售 分期付款 三房兩廳
八百餘呎 車位充足 管理完善

每呎僅售壹佰廿餘元



業主：大天德有限公司

洽購處：都城地產有限公司

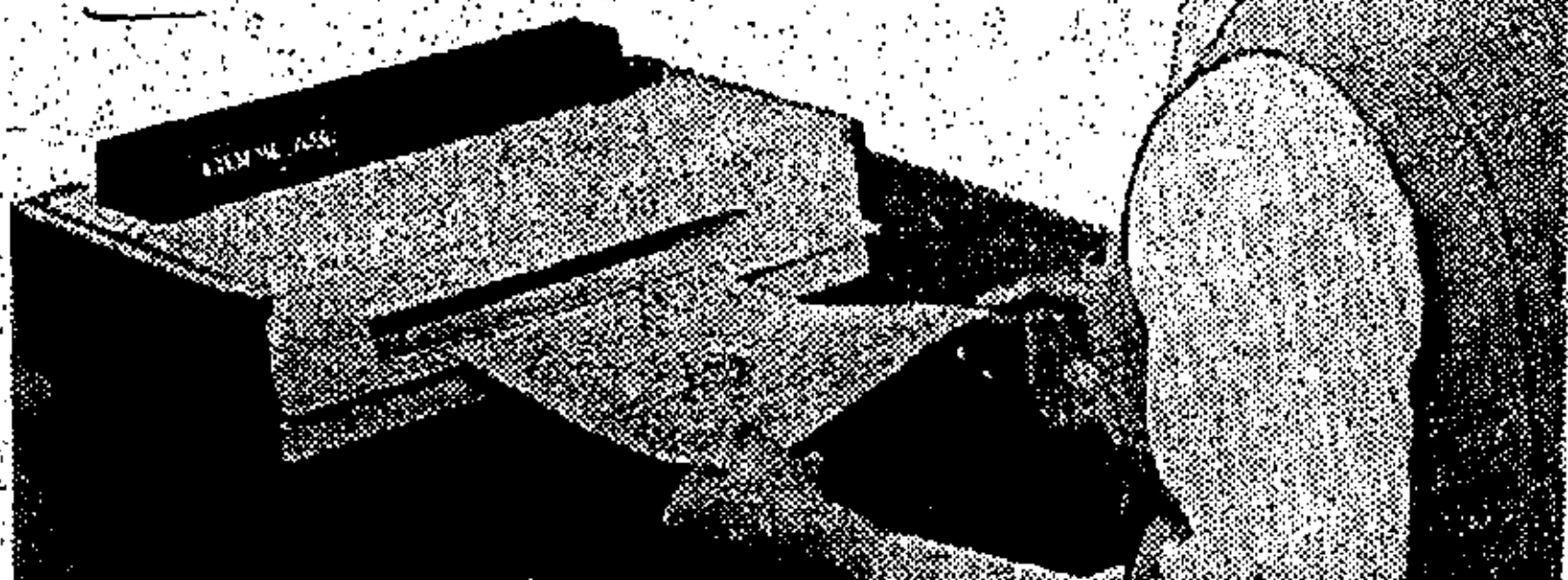
歷山大廈五樓444室電話：H220305 H224900
H246681

COPILAS 每具只售HK\$390.

複印紙 每張只售 10¢

此機是目前市面最輕巧別緻而用法最簡便的複印機，用最低廉的代價，可替閣下保存最高度的秘密文件。

洽購處：
永利文儀器行有限公司
香港德輔道中313號聯宜大廈七樓
電話：4455084



茲邀請香港永久居民申請新加坡政府獎學金於一九七二至七

獎學金額為每年港幣四千八百元，此金額將足夠在上述任何兩所大學中之學費住宿費及其他零用費之開銷。此外，獲獎者將可獲贈往新加坡之來回程經濟位機票。

大角咀必發道

福和大樓



足有80年期
不受新地稅調整威脅
經已完

地盤設有示範樓

萬福花園大廈
官塘月華街40號 第二



石屎工程完成·快將入伙
照碼八五折

大元置業有限公司經售及承造
 售樓處：香港中環太子大廈1632室 電話：2411111（十線）
 九龍官地目利街40號 電話：2434608

本港新聞

香港節小姐今晨揭曉

鄒保珊當選

亞軍羅麗小姐愛麗斯，季軍攝影小姐梁蘭思，殿軍電台小姐黃哲堅，第五名為最可愛小姐。

（本報記者）鄒保珊小姐，在昨晚舉行的「香港節小姐」選美比賽中，以優異成績當選冠軍。鄒小姐現年廿二歲，現任職於一家公司。她擁有優雅的氣質和甜美的笑容，深受評審團和觀眾的喜愛。

在昨晚的決賽中，鄒小姐與其他四位佳麗展開了激烈的競爭。評審團從多個角度對她們進行了評分，包括外貌、才藝、氣質等。最終，鄒小姐憑藉著她的綜合優勢，脫穎而出，奪得冠軍寶座。

除了冠軍之外，其他四位佳麗也分別獲得了亞軍、季軍、殿軍和最可愛小姐的稱號。她們分別是：亞軍羅麗小姐愛麗斯，季軍攝影小姐梁蘭思，殿軍電台小姐黃哲堅，以及第五名為最可愛小姐。



傳英再施配額限制 港紡織業聲明反對

（本報訊）香港紡織業人士，對英國政府最近宣佈，將對一九七二年一月一日起，對香港紡織品實施配額限制，表示強烈反對。

據悉，英國政府表示，由於香港紡織品對英國市場佔有率增加，為了保護英國本土紡織業，決定實施配額限制。這一舉措引起了香港紡織業的強烈不滿。

香港紡織業協會表示，英國政府的這一決定，嚴重損害了香港紡織業的利益。他們認為，香港作為英國的殖民地，其產品進入英國市場應享有與英國本土產品同等的待遇。實施配額限制將使香港紡織業在國際市場上失去競爭力。

獨木舟女子冠軍



獨木舟舢舨賽

華僑日報捐贈獨木舟獎牌 黎夫人何建章黃源章頒獎

（本報訊）由華僑日報捐贈的獨木舟獎牌，昨晚在一個頒獎典禮上，由黎夫人何建章和黃源章頒發給獲勝的獨木舟隊。

昨晚的頒獎典禮在一個室內體育館舉行。當晚座無虛席，許多觀眾前來觀看。獲獎的獨木舟隊成員在領獎時顯得非常興奮。他們表示，這次比賽對他們來說意義重大，感謝華僑日報的支持和贊助。

（本報訊）昨晚舉行的「香港節小姐」選美比賽，在經過了激烈的角逐後，終於揭曉。鄒保珊小姐以壓倒性的優勢奪得冠軍，成為今年「香港節小姐」的得主。

在昨晚的決賽中，鄒小姐不僅在外貌上出眾，在才藝和氣質方面也表現優異。她演唱了一首動人的歌曲，贏得了全場觀眾的掌聲。此外，她還展示了精湛的舞蹈功底，展現了香港佳麗的獨特魅力。

除了冠軍之外，其他四位佳麗也分別獲得了亞軍、季軍、殿軍和最可愛小姐的稱號。她們分別是：亞軍羅麗小姐愛麗斯，季軍攝影小姐梁蘭思，殿軍電台小姐黃哲堅，以及第五名為最可愛小姐。

利僑大廈
佐敦道51號
(渡船街大馬路)
寫字樓·舖位

廉租
單位無多 欲租從速

電話：282-1874

恒隆大樓 般含道高街

海景優美·洋樓設計
建築完成·即將入伙
首期萬九·月付八百

假期照常營業 恒隆 458131

民國觀光團
日本·九州本州
歡度聖誕農曆新年

7天九州組：22/12, 8/1/72, 15/2/72
7天本州組：27/12, 13/1/72, 20/2/72
12天九州·本州聯遊組：22/12, 8/1/72, 15/2/72

專人領隊名額有限
參加全段或任選一程悉從便

泰、馬、星
三國10天聯遊團
專人領隊 出發日期：24/12, 8/1/72, 12/2/72

聖誕新年假期
出發：22/12, 15/1/72, 12/2/72
有證參加特別歡迎
遊程備索 參加請速

國民旅行社有限公司
德輔道中中國聯合銀行大廈六樓
(請按5字) 電話：H-245186-5線
H-230517

瑞士 威度表

登峯造極·藝術結晶

威度表迄今已有九十年之歷史，屢獲世界最準確及最高藝術比賽之金牌獎，凡二百二十四面之多，創世界製表業之輝煌紀錄。圖面展示之「幻想型」，為最近美國「紐約新藝術博物館」所選藏之唯一藝術代表作品。

MOVADO

華僑日報 新西蘭航空公司聯合舉辦

澳洲紐西蘭旅行團 第三團

全團二十二天 由1972年2月2日至2月23日 只收港幣 \$7650

包括全團來回新西蘭航空公司豪華客機機票、一流酒店食宿、各處遊覽、交通、行李、保險、簽證、小費等費用。行程經過澳洲與紐西蘭之各著名勝地。

名勝：雪梨、悉尼、布魯塞爾、聖約翰斯、谷山、皇后鎮、奧克蘭、威靈頓、托馬斯灣、多倫多、奧克蘭等。

名勝：庫克山、奧克蘭、加爾各答、悉尼、布魯塞爾、聖約翰斯、谷山、皇后鎮、奧克蘭、威靈頓、托馬斯灣、多倫多、奧克蘭等。

澳洲紐西蘭旅行團已經舉辦兩次，成績斐然，參加者無不稱心如意。本團將於一九七二年二月二日出發，行程兩次，名勝眾多，收費低廉，即使用物價上漲，酒店及旅遊費用提高，亦決不加價。旨在為華僑日報讀者提供廉價、安全及週詳的旅遊服務。

詳情請索閱簡章，報名及詢問處：
華僑日報 AIR NEW ZEALAND
中國辦事處：香港德輔道中街華人銀行大廈地下 電話：H-251974

賽大車型小際國節港香 克麥安手選美 街榮軍冠奪勇

出特現表賽比加參性女一唯港本

【本報訊】「一九七一年國際小型賽車大會」昨日在九龍灣舉行，由美國選拔出的克麥安手奪得冠軍。本港唯一參加比賽的女性選手，表現出色，獲得第四名。

克麥安手在比賽中表現出色，奪得冠軍。本港唯一參加比賽的女性選手，表現出色，獲得第四名。



本港唯一參加比賽的女性選手，表現出色，獲得第四名。

克麥安手在比賽中表現出色，奪得冠軍。本港唯一參加比賽的女性選手，表現出色，獲得第四名。

使特巡總統總巴 港抵國各洲亞訪

突衛巴印免避平和求要

【本報訊】巴總統特使昨日抵達香港，展開亞洲訪問。特使在港期間，將與有關方面商討有關事宜。

九龍花車大巡遊

今晚彌敦道舉行

【本報訊】九龍花車大巡遊將於今晚在彌敦道舉行。屆時將有各種花車參加，為市民帶來歡樂。

國際小型賽車大會

王爭奪戰的一個精彩鏡頭

【本報訊】國際小型賽車大會昨日在九龍灣舉行，吸引了眾多觀眾。比賽過程精彩激烈，王爭奪戰尤為引人注目。

通告

關於本會會員資格及會費之通告

本會為擴大組織，特招收新會員。凡有意加入者，請向本會秘書處索取申請表。

承領主命貴重物業出投

拍賣人：陳國治律師

茲有承領主命貴重物業，包括土地及建築物，將於下月舉行拍賣。有意投標者，請向拍賣人洽詢。

東華醫院更改電話號碼

本院電話總機及各部電話號碼，自即日起重新編排。請各用戶留意。

謝

先夫洪公金胆力年府君之喪，承蒙親友蒞臨弔唁，並惠賜輓聯，哀悼有加，感銘五內。

承領主命貴重物業出投

拍賣人：陳國治律師

茲有承領主命貴重物業，包括土地及建築物，將於下月舉行拍賣。有意投標者，請向拍賣人洽詢。

聯合汽水廠有限公司

通告股東啟事

本公司經股東大會決議，決定派發股息。請各股東持憑證前來領取。

謝

先夫趙公承文太府君之喪，承蒙親友蒞臨弔唁，並惠賜輓聯，哀悼有加，感銘五內。

承領主命貴重物業出投

拍賣人：陳國治律師

茲有承領主命貴重物業，包括土地及建築物，將於下月舉行拍賣。有意投標者，請向拍賣人洽詢。

謝

先夫趙公承文太府君之喪，承蒙親友蒞臨弔唁，並惠賜輓聯，哀悼有加，感銘五內。

中健會響應香港節
攀山競爭烈

[illegible]

音佳職
FLOOR OPPORTU
REGIONAL TRADING FIRM
INTERNAL CONTROL OFFICE TO
972. URGENTLY NEEDED
F ACCOUNTANT (FEMALE
TOR ACCOUNTANTS (FEMALE
TOR APPLICANT SHOULD
JUNIOR OLD WITH SOLID AC
JUNIOR ACCOUNTS WITH
ACCOUNTING PREFERRED, A
LANGUAGE CAPABILITY
MANDARIN OR SHANGHAI
MUST. ATTRACTIVE SAL
PERSONNEL.
WILL BE HELD IN DECEMBER
SUMME WITH ALL DETAILS
PO.

- (一) 買賣契約書登載下列各點：
 - (一) 買賣契約之圖面附列各點：
 - (一) 此地段之面積為七十呎，美利堅國為七十呎。
 - (二) 此地段面積之空地係永久佔有者，是以以此地段可列爲 C 類地皮。
 - (三) 有關此項案件中之特別契約第一條，如將此地段設爲飯店以作用途，則該案件中之特別契約設計作用途之規定，在許諾書內與比例 (FLOOR RATIO) 中可加刪除，惟在此處之圖面須註明該特別契約在野在案。
 - (四) 拍賣契約中特別契約第十三條所指明之「房屋」(BUILDING FOUNDATIONS) 係指供與水與水供應及通地相連之「地基」(PIPING) 此地基之面積係與水之空氣調節有關，政府可考慮予以該股股東通地及安置地水水裝置。

偉林工業大廈九龍青山道瑯林街陸
千餘呎實用請電 X 683820 洽

下列之官地將於一九七二年十二月十三日(星期一)下午二時半在大會堂音樂廳公開拍賣


內地段第八二八六號
(座落香港豐源道與美利道連接處)

面積約三萬二千九百平方呎
限作非工業(包括酒店)用途
底價五千萬港元

如欲查詢及索取政府圖則，請到香港政府土地管理處或九龍新區發展局及索取政府圖則，一樓地庫圖則及圖則。

工廠廉租

七日下午七時，聯合區主任吳鳳雲及何區長張慶宜蒞酒樓，歡賓致詞。嗣，吳澤霖主任榮國氏、蔡主任振堂中區民政

官地拍賣

香港政府公佈

The image consists of two black and white photographs. The top photograph shows a group of five men in suits standing together. The man in the center is holding a large, light-colored object, possibly a trophy or a ceremonial item. The bottom photograph shows a larger group of people, including men and women, standing together. Some are in suits, while others are in more casual attire. The background of both photos is dark and indistinct.

彭留體全賽比山子獅登華開公辦主會身健
 (W) 1934 THE HONG KONG AMATEUR ATHLETIC ASSOCIATION OF CHINA
 中國健體會主辦

隱形眼鏡
自動血壓計
 價 \$50.00 \$20.00 \$10.00
 電氣自動知道血壓高低
 不用藥隨不傷別人幫助
 遠商處下 17 號美商領事



「君」批發拾、筒、彈弓機、拾槍、咖啡
 椅、冷氣機等用品開明標式分件出賣有寫
 者 請到華僑總商會第十五號四樓美商領事
 取取紙紙及看覽」

德國英
 內牙內
 漸細比
 歷卅年

拍賣名貴郵票
 禮勿拍賣行定於一九七一年十二月
 日及八日每日由下午五時十五分起
 賣名貴郵票

拍賣七

售二漢寄 助會國

求
GROWN

SUCCESSFUL RE-LOCATE M
IN JANUARY 1971

ONE CHIEF
TWO JUN

CHIEF ACCOUNT
LEAST 30 YEARS
EXPERIENCE.
MAJOR IN ACCOUNTS
HAVE ENGLISH
STANDING OF
AN ABSOLUTE
SELECTED PERSON
INTERVIEWS WITH
PERSONAL RECOMMENDATION
WAH KIU YAT

誠徵石屋或木屋

某商行欲置石屋或木屋(租或買均可)近沙田或荃灣面
積約二千呎至式千呎交通方便請函本報信箱八一九號

某大機構聘請

(1) 本機構員工多名, 須具五年以上修理工經驗。
(2) 練習生名額: 男性, 約二十以上, 須具備及刻苦耐勞, 略諳
英文, 作風正派。
應徵者請附履歷近照及電話寄九龍郵箱第五六三八號人事部洽。

承業主命拍賣貴重交
吉工廠大廈物業廣告

香港拍賣人協會特許限期於一九七一年十二月二十二日(即農曆十一月廿二日)下午二時在香港灣仔利華城舉行「夏士庫拍賣行」內將下開物業當眾出投

官地拍賣

下列之官地將於一九七一年十二月十七日（星期五）下午二時半在大會堂九樓演講室公開拍賣

(一) 郊外地段第八四五號
(座落香港大潭道)
面積約二萬三千平方呎
底價六十三萬元正
限作私家住宅用途

(二) 內地段第八零三七號
(座落香港大坑徑)
面積約一萬四千六百四十平方呎
底價一百九十萬元正
限作私家住宅用途

(三) 內地段第八零三七號
(座落香港大坑徑)
面積約一萬六千七百平方呎
底價二百十七萬元正
限作私家住宅用途

(四) 九龍內地段第九九一零號
(包括現有建築物在內)
(座落九龍上環街第三八號)
面積約九百二十平方呎
底價二十三萬元正
限作非工業用途

本屆工展會陣容強大
場內攤位增加星羅棋佈
共十四條街道各業俱全

，香港總機廠，羅文公筆筆廠，謝記手袋廠，
政事務處。
第十四條，香港同仁堂，是製糖製藥食品廠
限公司，寶邦製藥廠，高康記企鵝廣告公司
雷電子廠有限公司，黃星榮氣工程，通洋電子
限公司。

[illegible]

立
姪妮裁判女學校
正
分校暨夜校招生

新學期課，十一月九日
科目：裁縫、繡、編織。
時間：上午十時至下午二時及夜校。
學費：正校：九個月校：三個月。
校址：正校：九龍彌敦道二九號近保德樓。
分校：香港灣仔維多利亞道十六號。
近干諾口。

該案經蔡清海、田在田、陳慶豐爲新九龍內地籍第四三三號及四七三號連同所有上憲即新滿清街八十三號號主此二案根據在田、陳慶豐記認第七八三二號及七三三號號主可領大官批。茲將案批錄後以爲憑。於一九八九年七月一日起計（除未交稅之期）一面繳稅一〇四四〇〇〇英方尺每年（國納地稅）二四九元正計在交易完成後即可交吉。倘知詳細及有異議請向新九龍律師事務所或新加坡人樓勿兄律師詢問可也。

本園開辦以來蒙諸君到會政府合鑒四地地下將崎嶇島嶼難關
頭更添五號九種政府公學第一樓地位應是處分。

一九七二年度香港中文中學會考

自修生報名辦法

茲將參加中學考試委員會已決定將授給生報考資格之各項規定，凡欲以自
生名額參加一九七二年度中文中學會考者，須注意下列各款：

(甲) 將試科目：主試科目將於一九七二年一月舉行一次，詳情請向大會
索取。

[illegible][illegible]

電話：正撥：HK六六二五九七
分撥：HK七七五九七

自本年十二
萬能達影印機
下列地址，敬委

遷移

拍賣人樓勿兄弟行同啓

MINOLTA FAX

月六日(星期一)起本公司辦事處及修理部將遷移至

龍官塘偉業街第一貳四號二樓
新電話號碼K11四五〇一〇七至九號

佐德工程有限公司謹啓

1577

(一)在兩次中文總會考中，考場最少有不相同五科爲主。
級或以上者；
(二)在同一中文公會考中，考場最少有四科爲主。(五)
級或以上者；

(三)須有證件，以證明其在一承辦之考試中，獲得優等成績者，如：
英文中學會考而中文科目在五(五)級或以下者，則准
港中文中學畢業證書者，前曾獲英文中學會考而包相中
科生有五(五)級或以上者；

(四)自考生於前日一九七二年一月一日已達廿三歲者。

(五)自修生擬報之科目，須經考務執行委員會認可後始能充
力，方能報考。

(六)凡參加加學及特殊課程者，未能達到上述各程度或
格者，如由原校校長簽核保薦，並經執行委員會批准
亦得以自修生資格來參加考。

(丙)報名手續：

(一)自修生可自一九七一年十一月十一日起，向英威司
辦事處領取報名表格。

(二)自修生須將欲報之姓名表格式、考試費及有關證件，
一九七一年十月十七日至十四日期間(星期日一至星期
之辦公時間)上午九時至下午一時，呈交下列地點：

(1)香港灣仔道銅鑼灣劉嘉慶大廈三樓，或
(2)九龍彌敦道四五號劉嘉慶大廈五樓。

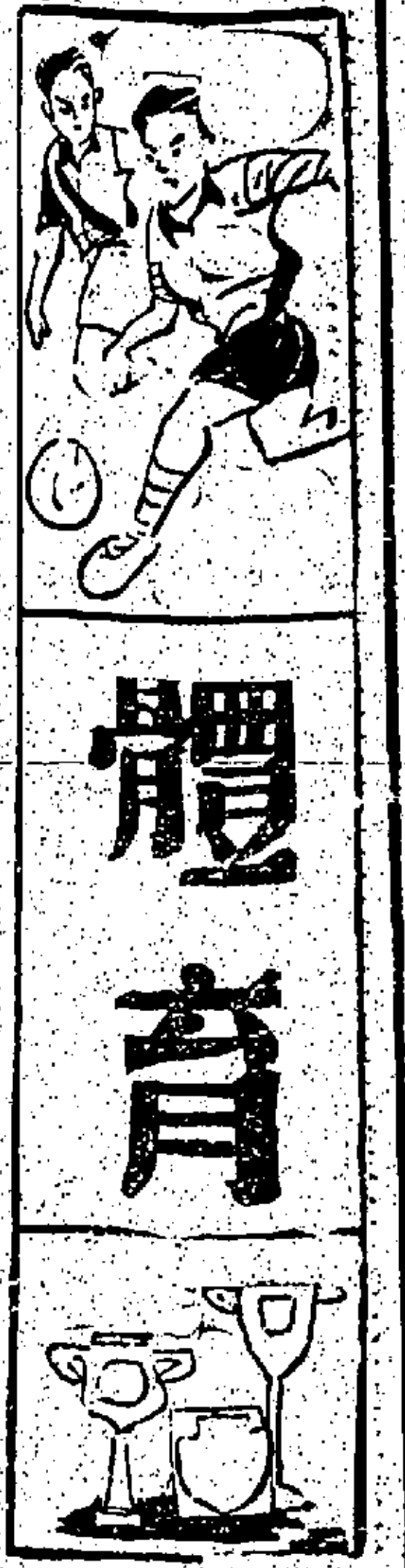
(三)所有報名表格必須於一九七一年十二月十一日中午前
送到。

(丁)(四)通知報名：概不預收。

(戊)(五)考試費用：每生須繳報名費十五元。另材料附加費按試卷
元。

香港中華耆老委員會秘書 黃勳

修	教	管。	土類外	羅
---	---	----	-----	---



體育

昨港會甲組足球聯賽

流浪狂勝陸軍

五比〇過程一面倒高力士復出

【本報訊】昨日下午三時，在跑馬地草地足球場，舉行香港足球總會甲組足球聯賽，流浪隊對陸軍隊。流浪隊以五比〇狂勝陸軍隊。高力士復出，在比賽中表現出色，攻入三球。流浪隊在比賽中佔優勢，多次攻入對方球門。陸軍隊則表現疲軟，未能對流浪隊造成威脅。比賽在熱烈的氣氛中進行，觀眾席上坐滿了球迷。最終，流浪隊以五比〇的比分獲勝，結束了比賽。

南華會全港硬網賽

今午繼續演六場

昨八場比賽戰果

【本報訊】南華體育會主辦的全港硬網球錦標賽，昨日（八日）下午三時，在跑馬地草地足球場，繼續舉行六場比賽。昨日共進行了八場比賽，戰果如下：

男子單打	陳志強 對 李國強	陳志強 勝
男子雙打	陳志強/李國強 對 張國強/王國強	陳志強/李國強 勝
女子單打	張國強 對 王國強	張國強 勝
女子雙打	張國強/王國強 對 李國強/陳國強	張國強/王國強 勝
混合雙打	陳志強/張國強 對 李國強/王國強	陳志強/張國強 勝
男子單打	李國強 對 張國強	李國強 勝
男子雙打	李國強/張國強 對 陳志強/王國強	李國強/張國強 勝
女子單打	王國強 對 陳國強	王國強 勝
女子雙打	王國強/陳國強 對 李國強/張國強	王國強/陳國強 勝
混合雙打	李國強/王國強 對 陳志強/張國強	李國強/王國強 勝

警察勤練叩關術

後衛作壓迫射門

【本報訊】香港警察足球隊，昨日（八日）下午三時，在跑馬地草地足球場，舉行訓練。警察隊在訓練中，重點練習了叩關術（即後衛作壓迫射門）。訓練由教練指導，球員們認真練習，不斷重複動作。教練強調，叩關術是足球比賽中非常重要的一項技術，要求球員在後衛壓迫下，能夠準確地將球射入球門。訓練在熱烈的氣氛中進行，球員們表現積極，不斷突破自我。

排聯積極辦新秀排球賽

【本報訊】排球聯合會，昨日（八日）下午三時，在跑馬地草地足球場，舉行新秀排球賽。比賽吸引了眾多新秀球員參加，場面熱鬧。比賽由排球聯合會主辦，旨在推廣排球運動，提高新秀球員的技術水平。比賽在熱烈的氣氛中進行，球員們表現出色，不斷攻入對方球門。觀眾席上坐滿了球迷，為球員們加油助威。



本港首次問題兒童訓練班，由南華體育會主辦，昨日舉行開班典禮。

本港首次問題兒童訓練班

【本報訊】南華體育會主辦的本港首次問題兒童訓練班，昨日（八日）下午三時，在跑馬地草地足球場，舉行開班典禮。訓練班由南華體育會主辦，旨在幫助問題兒童改善行為，提高自我控制能力。訓練班在熱烈的氣氛中進行，家長和教練們都對訓練班的開辦表示支持。訓練班將由專業教練指導，為問題兒童提供專業的訓練和指導。

香港節九龍巡遊盛會

【本報訊】香港節九龍巡遊盛會，昨日（八日）下午三時，在跑馬地草地足球場，舉行巡遊。巡遊由香港節主辦，旨在慶祝香港節的舉行。巡遊在熱烈的氣氛中進行，吸引了眾多觀眾參加。巡遊隊伍由多個團體組成，包括學生、社區團體和專業團體。巡遊在熱烈的氣氛中進行，觀眾們不斷為巡遊隊伍加油助威。

青年軍集訓日期

【本報訊】青年軍集訓日期，昨日（八日）下午三時，在跑馬地草地足球場，舉行集訓。集訓由青年軍主辦，旨在提高青年軍的技術水平。集訓在熱烈的氣氛中進行，吸引了眾多青年軍參加。集訓由專業教練指導，為青年軍提供專業的訓練和指導。

足球賽昨日公佈

【本報訊】足球賽昨日公佈，昨日（八日）下午三時，在跑馬地草地足球場，舉行足球賽。足球賽由足球聯合會主辦，旨在推廣足球運動。足球賽在熱烈的氣氛中進行，吸引了眾多足球愛好者參加。足球賽由專業教練指導，為足球愛好者提供專業的訓練和指導。

談我的「書畫欣賞及示範」

在七十年代後三年中，我從事書畫欣賞及示範工作，深感其重要性。書畫欣賞及示範不僅是藝術愛好者的必修課，也是提高藝術素養的有效途徑。在教學過程中，我發現學生對書畫的興趣日益濃厚，這說明書畫藝術在現代社會中的地位日益重要。通過書畫欣賞及示範，學生可以了解書畫的歷史、理論和技藝，提高對書畫的審美能力。同時，書畫欣賞及示範也可以促進書畫藝術的傳承和發展，為社會培養更多的藝術人才。

心遠樓詞話序

心遠樓主人序。心遠樓主人，名某某，字某某，號某某。心遠樓主人對詞話有深入的研究，對詞話的歷史和理論有深刻的認識。心遠樓主人認為，詞話是中國文學的重要組成部分，具有悠久的歷史和深厚的文化底蘊。心遠樓主人通過對詞話的研究，發現了詞話的獨特魅力和藝術價值。心遠樓主人希望通過《心遠樓詞話》的出版，為詞話愛好者提供參考，促進詞話藝術的傳承和發展。

散文的朗誦藝術

在孔院演講（燕宜容）。散文的朗誦藝術是散文教學的重要組成部分。朗誦可以幫助學生理解散文的內容，感受散文的藝術魅力。在朗誦過程中，學生可以通過聲音的抑揚頓挫，表達散文的情感，提高對散文的審美能力。同時，朗誦也可以培養學生的語感，提高學生的語言表達能力。因此，散文的朗誦藝術在散文教學中具有重要的地位。

港教區三修士

【本報訊】港教區三修士，昨日（八日）下午三時，在跑馬地草地足球場，舉行修士。修士由港教區主辦，旨在提高修士的技術水平。修士在熱烈的氣氛中進行，吸引了眾多修士參加。修士由專業教練指導，為修士提供專業的訓練和指導。

耳鳴與「陶器」

【本報訊】耳鳴與「陶器」，昨日（八日）下午三時，在跑馬地草地足球場，舉行比賽。比賽由耳鳴與「陶器」主辦，旨在推廣耳鳴與「陶器」運動。比賽在熱烈的氣氛中進行，吸引了眾多耳鳴與「陶器」愛好者參加。比賽由專業教練指導，為耳鳴與「陶器」愛好者提供專業的訓練和指導。

耳鳴與「陶器」

【本報訊】耳鳴與「陶器」，昨日（八日）下午三時，在跑馬地草地足球場，舉行比賽。比賽由耳鳴與「陶器」主辦，旨在推廣耳鳴與「陶器」運動。比賽在熱烈的氣氛中進行，吸引了眾多耳鳴與「陶器」愛好者參加。比賽由專業教練指導，為耳鳴與「陶器」愛好者提供專業的訓練和指導。



黃君璧「墨景山水」

【本報訊】黃君璧「墨景山水」，昨日（八日）下午三時，在跑馬地草地足球場，舉行展覽。展覽由黃君璧主辦，旨在推廣黃君璧的藝術創作。展覽在熱烈的氣氛中進行，吸引了眾多觀眾參加。展覽展示了黃君璧的墨景山水作品，展現了黃君璧的藝術才華。



陳玉安「人物」

【本報訊】陳玉安「人物」，昨日（八日）下午三時，在跑馬地草地足球場，舉行展覽。展覽由陳玉安主辦，旨在推廣陳玉安的藝術創作。展覽在熱烈的氣氛中進行，吸引了眾多觀眾參加。展覽展示了陳玉安的人物作品，展現了陳玉安的藝術才華。



陳玉安「人物」

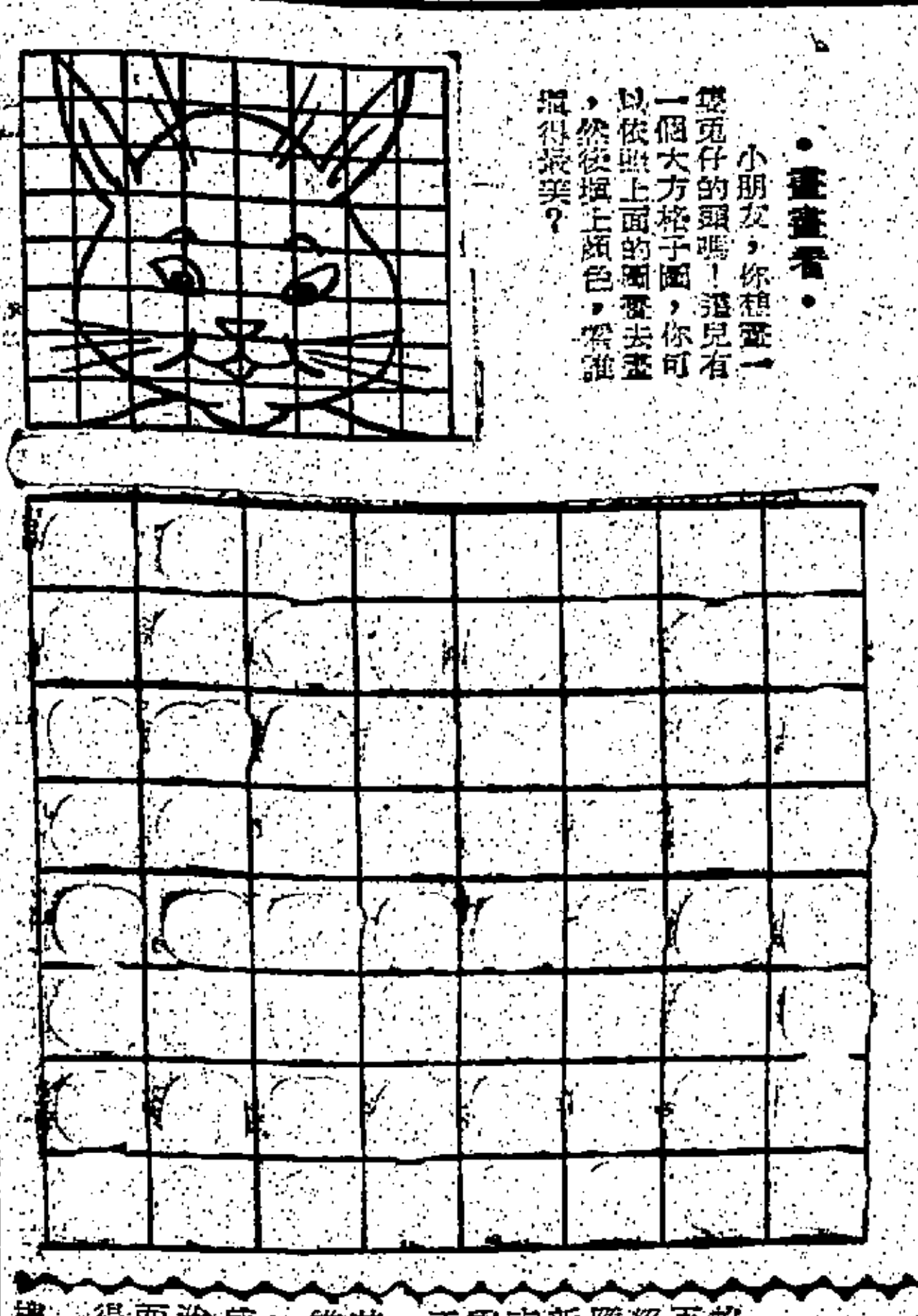
【本報訊】陳玉安「人物」，昨日（八日）下午三時，在跑馬地草地足球場，舉行展覽。展覽由陳玉安主辦，旨在推廣陳玉安的藝術創作。展覽在熱烈的氣氛中進行，吸引了眾多觀眾參加。展覽展示了陳玉安的人物作品，展現了陳玉安的藝術才華。



農家女一片集。
九時十分，「英語長片」。
十時「新聞啟望」，二十五分，最後新聞報導，三十五分，一九七一年香港國際象棋。

十一時二十五分，全日播映完畢。

月三十一日



兒童天地

不可亂拋垃圾

小朋友：你聽過嗎？在馬路上，在公園裏，在大街上，到處都是垃圾。這些垃圾是誰丟的呢？是我們。我們不要亂丟垃圾，我們要愛惜環境，愛惜我們的家園。

男女的聲

唐婉婉：男生的聲音，像洪亮的雷聲，像清脆的鈴聲，像溫柔的流水聲。女生的聲音，像清脆的鈴聲，像溫柔的流水聲，像洪亮的雷聲。

老妻和醫生

文天：一個老醫生，他有一隻老眼，他有一隻老手，他有一隻老心。他看遍了世間的生老病死，他看遍了世間的酸甜苦辣。

誰的功勞

小威：在馬路上，在公園裏，在大街上，到處都是垃圾。這些垃圾是誰丟的呢？是我們。我們不要亂丟垃圾，我們要愛惜環境，愛惜我們的家園。

自作聰明的人

地球：自作聰明的人，他們以為自己很聰明，其實他們很愚蠢。他們以為自己很聰明，其實他們很愚蠢。

華僑經濟

亞洲生活水平與人口均在提高。羊毛消費數量穩步增多。便裝輕質夏衫用毛趨普。

現階段各國貨幣與美元之爭論

論價值與法幣，論金幣與美元，論有價與無價，論有價與無價。

市道新樓

最近市道新樓，建築業正處於一個繁榮的時期。許多新的樓宇正在興建中，這反映了城市建設的進步。

呆滯

呆滯，是一種心理狀態，它反映了人們對生活的無力和對未來的迷茫。我們需要振作起來，面對生活。

華僑經濟

羊毛消費數量穩步增多。便裝輕質夏衫用毛趨普。亞洲生活水平與人口均在提高。

現階段各國貨幣與美元之爭論

論價值與法幣，論金幣與美元，論有價與無價，論有價與無價。

華僑經濟

羊毛消費數量穩步增多。便裝輕質夏衫用毛趨普。亞洲生活水平與人口均在提高。

觀塘戲院

映獻天明
藍與黑
陶泰 主演

觀塘戲院

映獻天明
藍與黑
陶泰 主演

觀塘戲院

映獻天明
藍與黑
陶泰 主演

觀塘戲院

映獻天明
藍與黑
陶泰 主演

觀塘戲院

映獻天明
藍與黑
陶泰 主演

巴黎大火

PARIS BURNING?
阿倫狄龍 主演

巴黎大火

PARIS BURNING?
阿倫狄龍 主演

巴黎大火

PARIS BURNING?
阿倫狄龍 主演

巴黎大火

PARIS BURNING?
阿倫狄龍 主演

巴黎大火

PARIS BURNING?
阿倫狄龍 主演

戰友

偉大的母親
動人的場面

戰友

偉大的母親
動人的場面

戰友

偉大的母親
動人的場面

戰友

偉大的母親
動人的場面

戰友

偉大的母親
動人的場面

香港節粵曲歌唱賽

何淑華以獨倚望江樓奪標

決賽八人昨在美梨道展歌喉

【本報訊】由香港粵曲界主辦的「一九七九年香港粵曲歌唱賽」決賽，於昨日下午在美梨道舉行。當晚座無虛席，觀眾踴躍，場面熱鬧。決賽共有八位佳麗參加，她們分別是：何淑華、陳佩玲、李麗英、張佩玲、李麗英、張佩玲、李麗英、張佩玲。經過一番激烈的角逐，何淑華以一曲《獨倚望江樓》奪得冠軍，獲得獎金一千元。其他獲獎者分別為：陳佩玲（亞軍，獎金五百元）、李麗英（季軍，獎金三百元）、張佩玲（第四名，獎金一百元）。當晚的比賽，不僅展示了參賽者的唱功，也展現了粵曲藝術的魅力。

中國近百年繪畫展

集古齋主辦今開幕

新到古籍畫書全部特價發售

【本報訊】由集古齋主辦的「中國近百年繪畫展」，將於今日（六月二十日）上午十時，在集古齋（地址：中環皇后大道中）隆重開幕。此次展覽，旨在展示中國近百年來繪畫藝術的發展與變遷。展覽內容豐富，包括：國畫、油畫、水彩畫、版畫等。此外，集古齋還特別為此次展覽，新到了一批古籍畫書，全部特價發售，歡迎各界人士前往參觀選購。



五邑工商總會慶祝

金禧敬老大會小啓

【本報訊】五邑工商總會為慶祝金禧敬老大會，特於今日（六月二十日）下午二時，在總會禮堂舉行慶祝大會。屆時將有精彩的文藝表演，並頒發敬老獎金。歡迎各界人士踴躍參加。

九龍芳濟醫院九十一歲壽星慶祝

【本報訊】九龍芳濟醫院於今日（六月二十日）上午十時，為該院九十一歲壽星舉行慶祝活動。當晚有家人及親友到場祝賀，場面溫馨。



九龍芳濟醫院九十一歲壽星慶祝活動，（左起）壽星、家屬、院方代表等合影。

李陸成人教育康樂中心

會員逢週二至五晚活動

明增設中樂組舞蹈組尚有餘額

九龍塘區區會

十週年餐舞晚會

楊受成任大會主席



九龍塘區區會十週年餐舞晚會，（左起）楊受成主席、區會成員、嘉賓等合影。



丁佩合約將滿不再續簽，計劃歐遊歸來自由拍片。

丁佩合約將滿不再續簽

計劃歐遊歸來自由拍片

【本報訊】著名女演員丁佩，其與某公司的合約將於近日屆滿。據悉，丁佩在合約期內表現優異，但雙方在合約到期後，未能就續簽達成協議。丁佩表示，她計劃前往歐洲旅遊，並將在歸來後自由接拍片約。此舉引起業內關注。

陳鴻烈與潘迎紫佳期近

下月結婚往日本度蜜月

【本報訊】著名演員陳鴻烈與潘迎紫，將於下月舉行婚禮。據悉，兩人的婚禮將在日本舉行，隨後將前往日本度蜜月。此消息傳出後，受到廣大觀眾的關注。

張翼與太渡週末返馬場

為與太太渡週末返馬場

【本報訊】著名演員張翼，將於本週末與其太太一同前往馬場。據悉，張翼對馬術有著濃厚的興趣，此次前往馬場，是為了與太太共度週末時光。

蘇少棠美國歸來

短期內組班演出

【本報訊】著名演員蘇少棠，於近日從美國歸來。據悉，蘇少棠將於短期內組班演出，為觀眾帶來精彩的表演。



香港節假期，今增新節目。

香港節假期

今增新節目

【本報訊】為慶祝香港節假期，本報特別增設了多個新節目。這些節目涵蓋了音樂、舞蹈、戲劇等多個領域，旨在為讀者提供豐富的娛樂資訊。

與宏華簽約五年

與宏華簽約五年

【本報訊】著名演員與宏華公司簽約五年。據悉，該演員將在未來五年內，為宏華公司拍攝多部影視作品。此舉標誌著該演員與宏華公司的合作關係進一步鞏固。

美雅花露作女驚魂

獲紐約無線電視院首映

【本報訊】電影《美雅花露作女驚魂》將於近日在紐約無線電視院首映。該片由著名導演執導，主演陣容強大，備受觀眾期待。

戴安娜與戴安娜

戴安娜與戴安娜

【本報訊】著名演員戴安娜與戴安娜，將於近日共同主演一部新片。該片將由著名導演執導，預計將成為今年最受關注的影視作品之一。



瑞典女明星一戴安娜，與宏華簽約五年。

瑞典女明星一戴安娜

與宏華簽約五年

【本報訊】瑞典著名女明星戴安娜，已與宏華公司簽約五年。據悉，戴安娜將在未來五年內，為宏華公司拍攝多部影視作品。此舉標誌著戴安娜與宏華公司的合作關係進一步鞏固。

燕南希身手敏捷

與宏華簽約五年

【本報訊】著名演員燕南希，將於近日與宏華公司簽約五年。據悉，燕南希將在未來五年內，為宏華公司拍攝多部影視作品。此舉標誌著燕南希與宏華公司的合作關係進一步鞏固。

十四女英豪花車大遊行

演員中心十四位女團員

【本報訊】「十四女英豪」花車大遊行將於近日舉行。該遊行將由演員中心十四位女團員領銜，預計將吸引大量觀眾前往觀看。

吸血女伯爵

連國故事

【本報訊】電影《吸血女伯爵》將於近日上映。該片由著名導演執導，主演陣容強大，備受觀眾期待。

吸血女伯爵，連國故事。

華僑教育

本港弱能兒童教育漸見發展 有學校二十間

其中廿四間由教育司署資助 政府又已擬定一個增加弱能兒童受教育機會之計劃 將有助於特別教育之推進

（本報訊）本港弱能兒童教育，在過去數年，已有顯著之進展。教育司署現正推行一項計劃，以資助更多之弱能兒童入學。目前，全港已有二十四間學校，專為弱能兒童提供教育機會。政府又已擬定一個增加弱能兒童受教育機會之計劃，將有助於特別教育之推進。

工商業迅速發展下 人才需求愈覺殷切

工業訓練諮詢委員會建議政府及工業界合作 香港總商會亦籲請從速發展職業教育

因學生人數不足 李活賢小學停辦

油蔴地官立小學下午班停辦

崇基學院學生會 選舉問題出糾紛

學生投票選舉委員會措施不當 使新內閣不獲多數票亦當選

函來者讀

（本報訊）本報日前接獲讀者來信，指本報在報導某項新聞時，存在事實錯誤。經本報編輯部核實後，發現確有誤導之處。本報已就此向有關方面致歉，並表示將加強事實查核，以確保報導之準確性。

一千五百元翅席
聖誕賀禮會上
黃乾亨高價投得

（本報訊）聖誕賀禮會上，黃乾亨以一千五百元高價投得某項珍貴物品。該物品為一頂名貴之冠，由名師手工製作，價值不菲。黃君表示，該物品為其收藏多年之珍品，此次有幸得之，實為一大喜事。



神駒金寶搶奪疾馳 領航燈犀利狀佳

（本報訊）在昨日之馬賽中，神駒金寶表現出色，以領先之姿奪得冠軍。領航燈犀利亦表現不俗，獲得第二名。此次比賽吸引了眾多觀眾到場觀看，場面熱鬧。

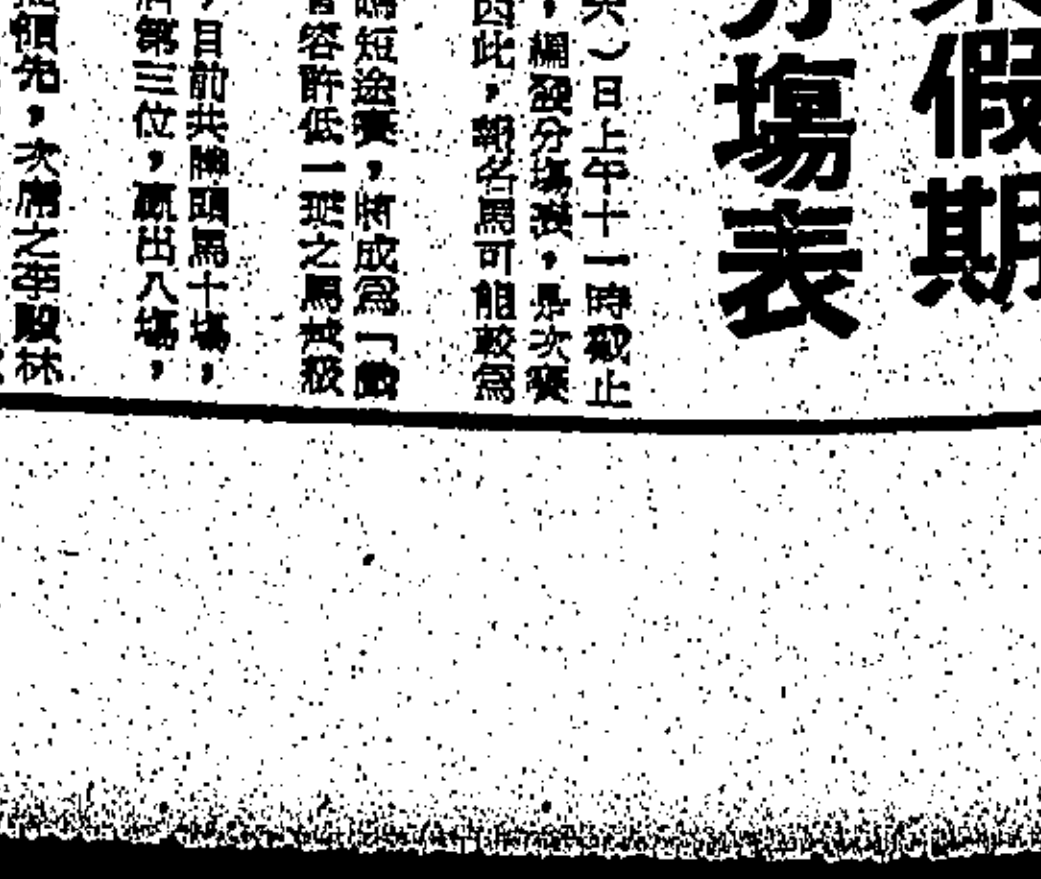
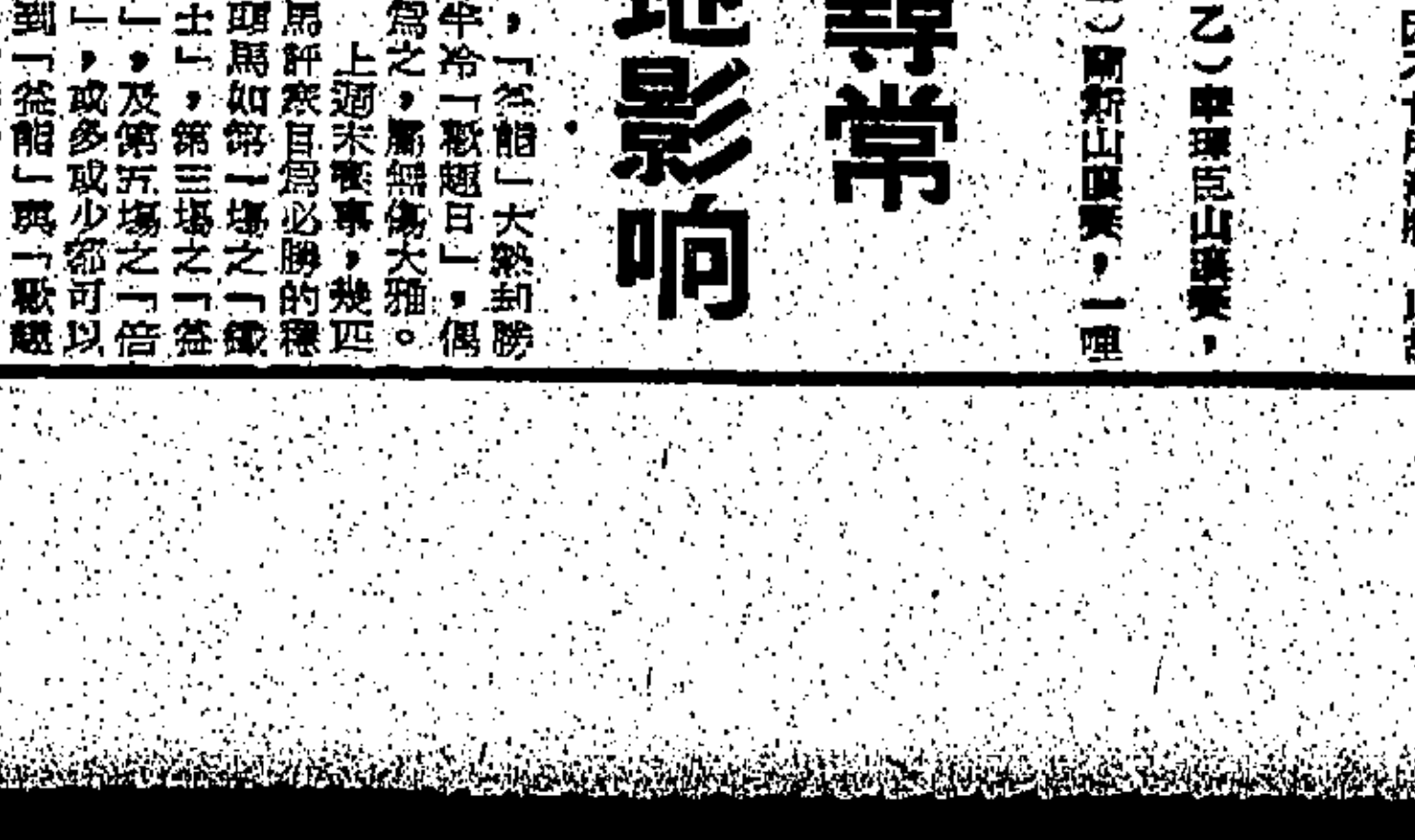
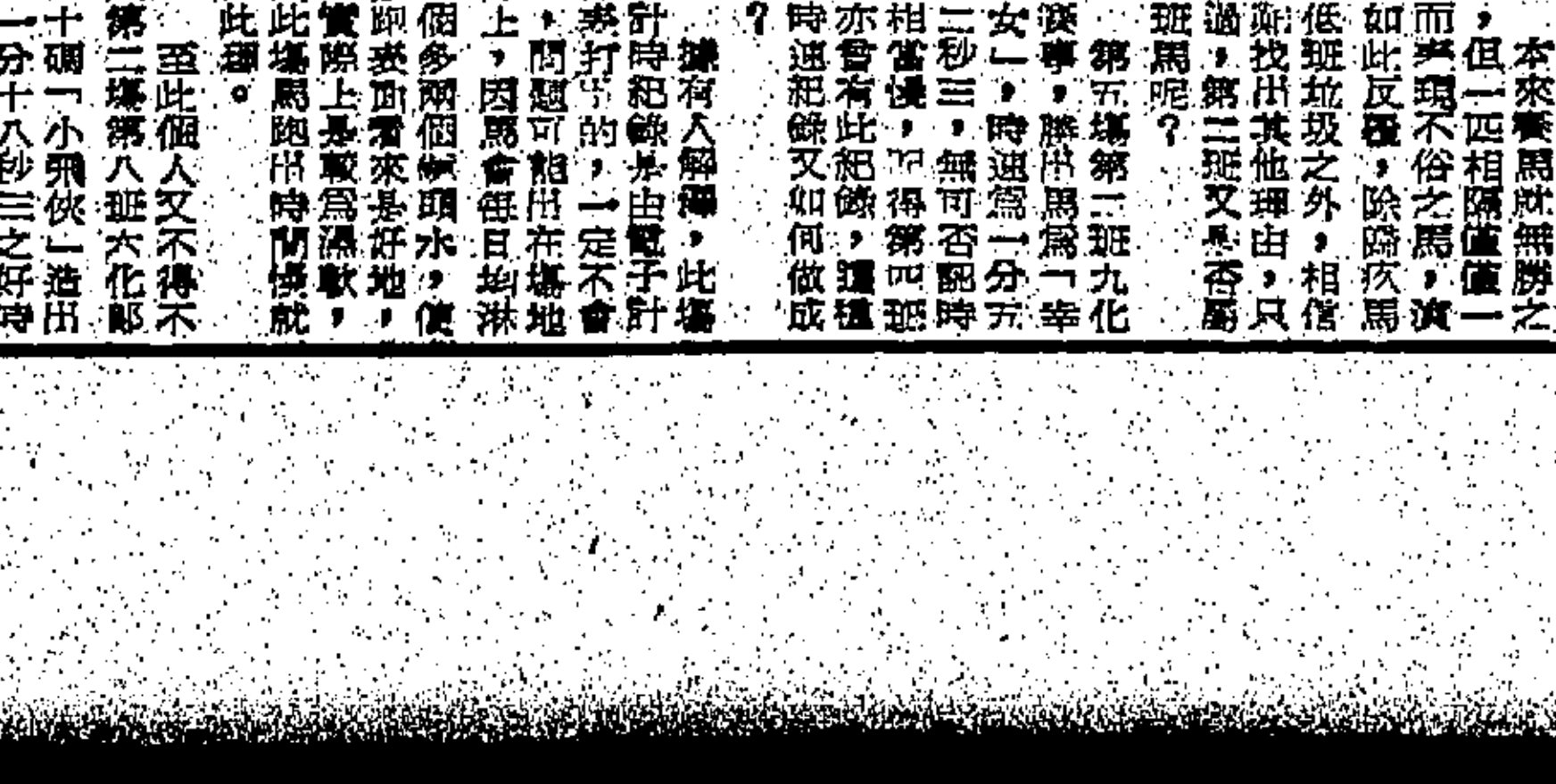
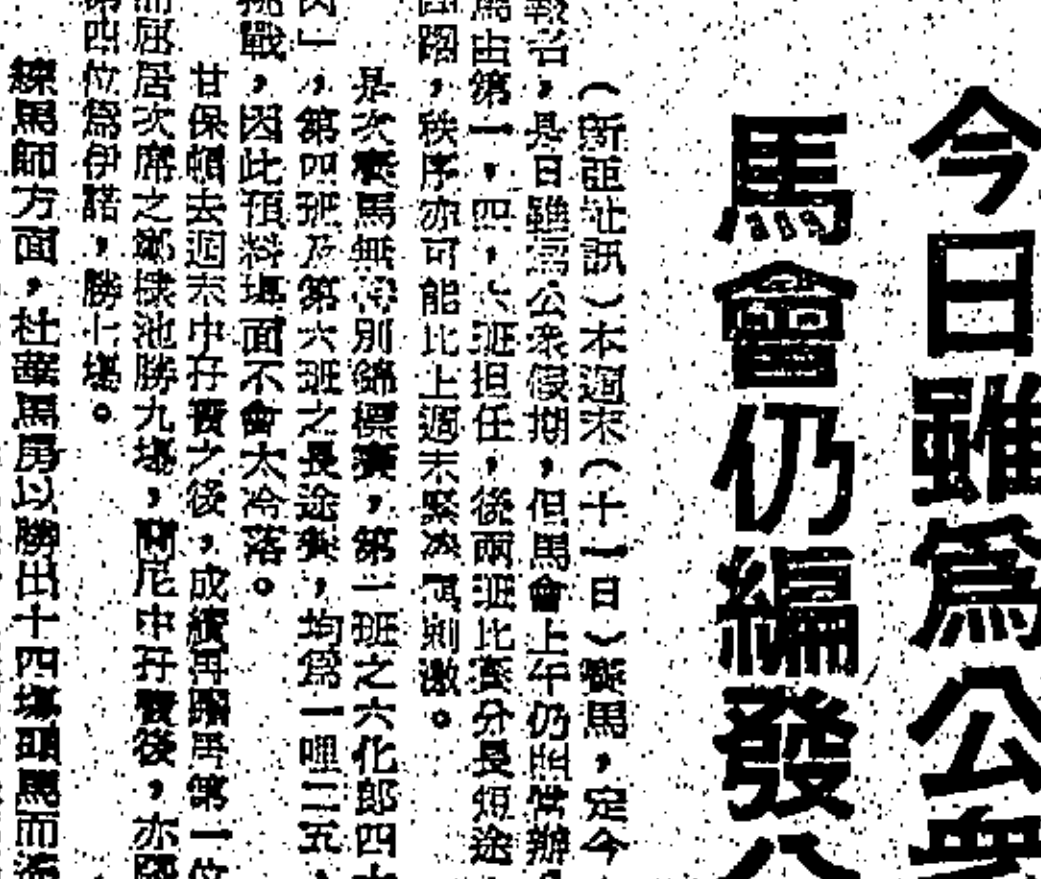
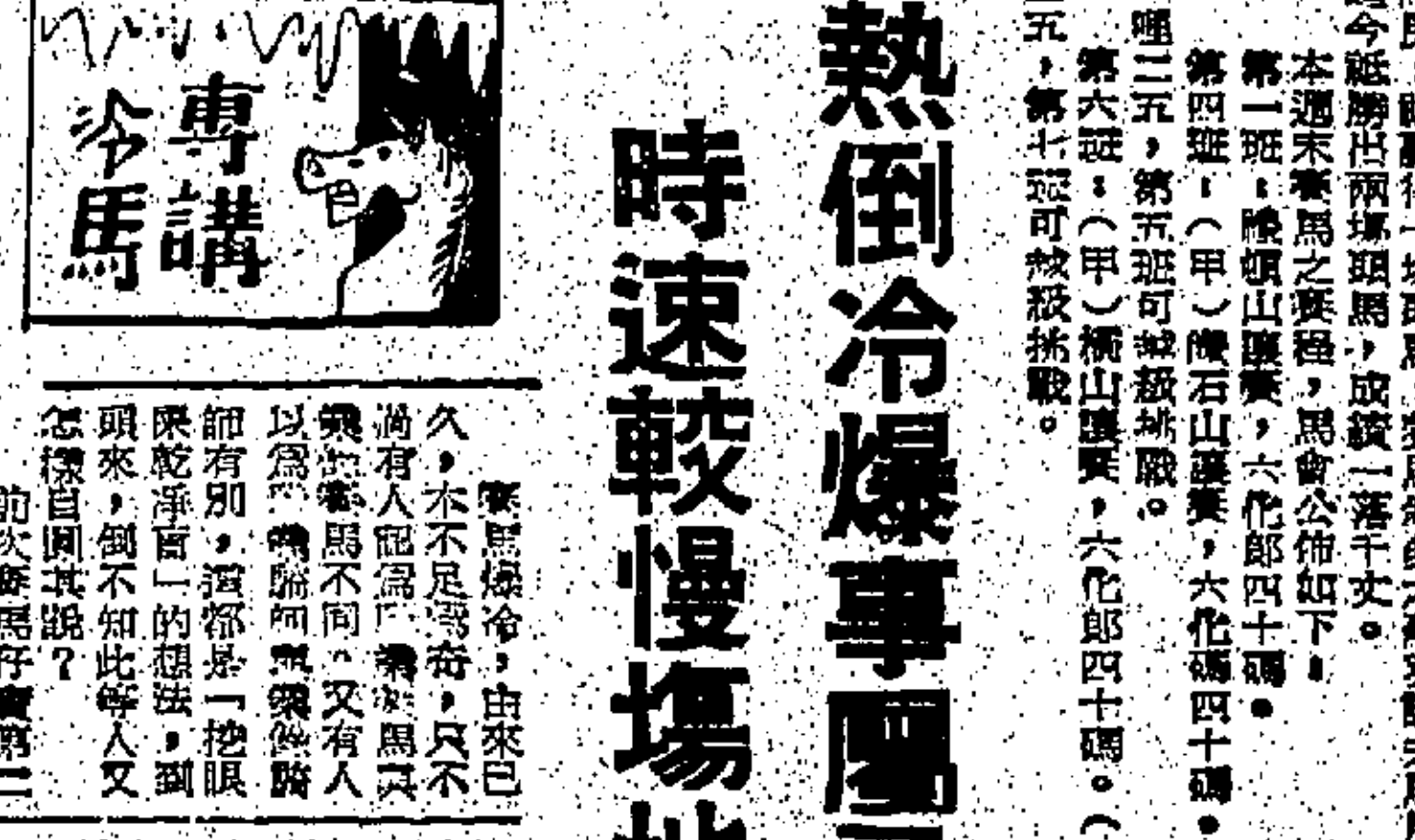
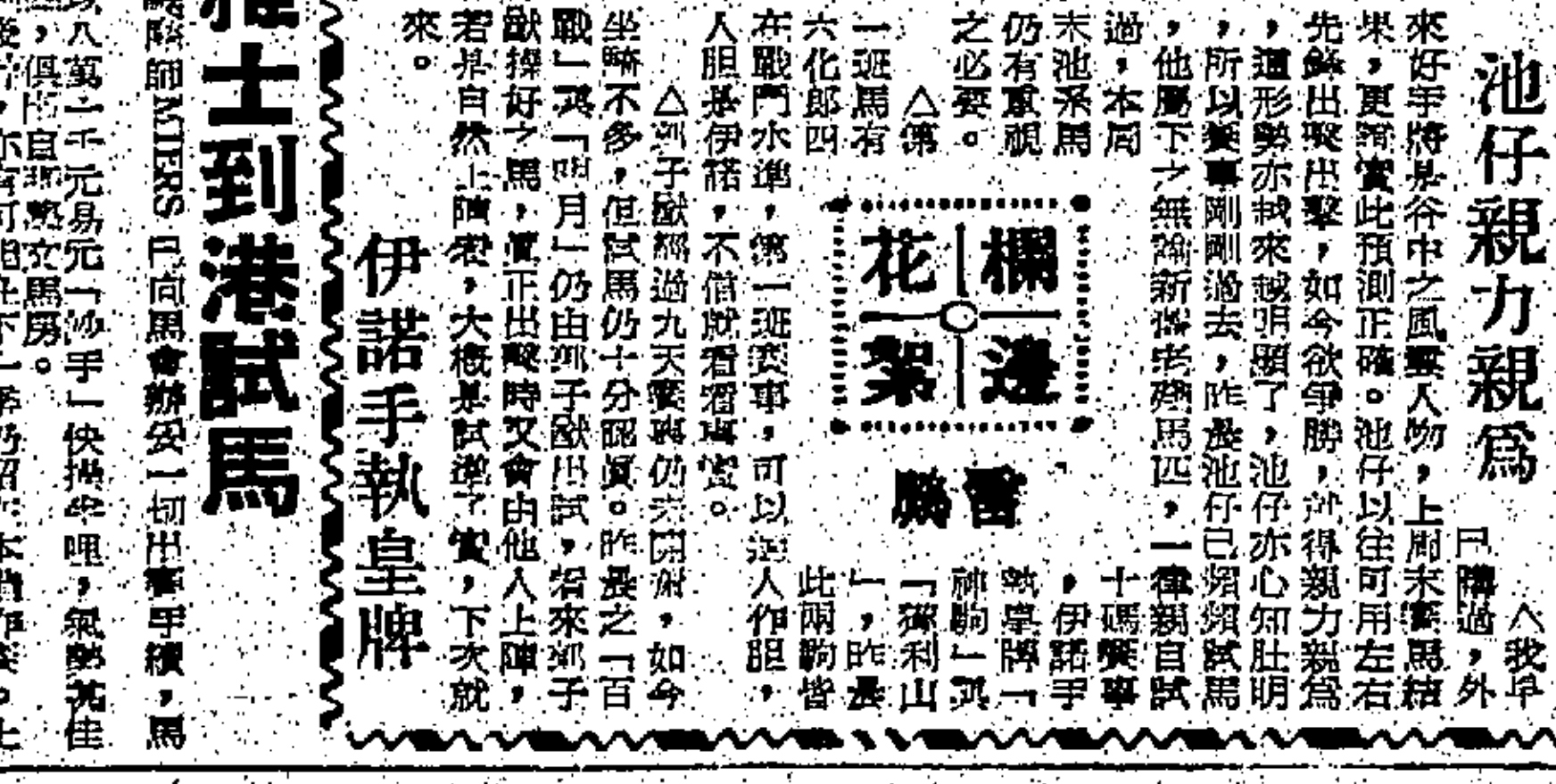
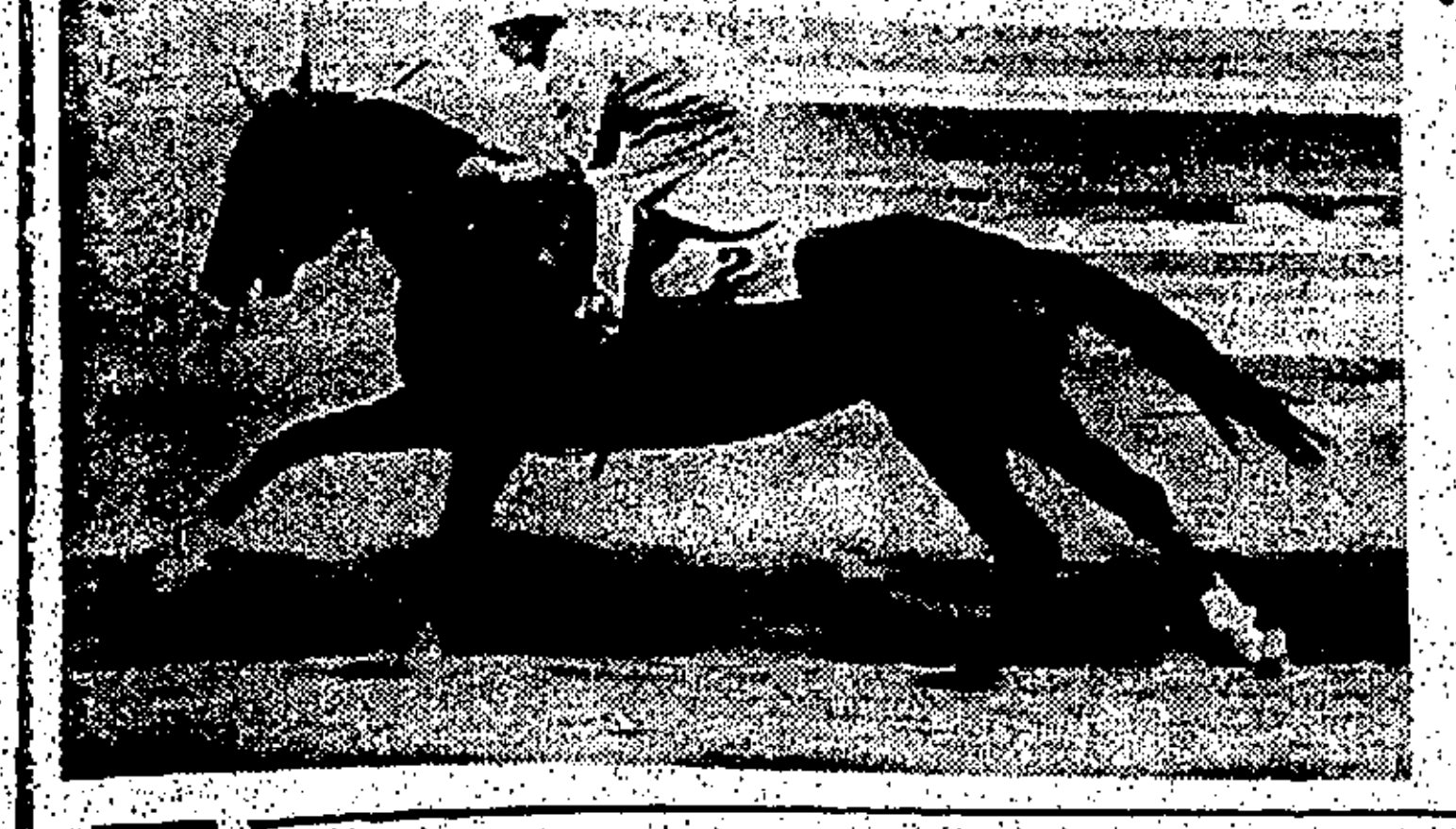
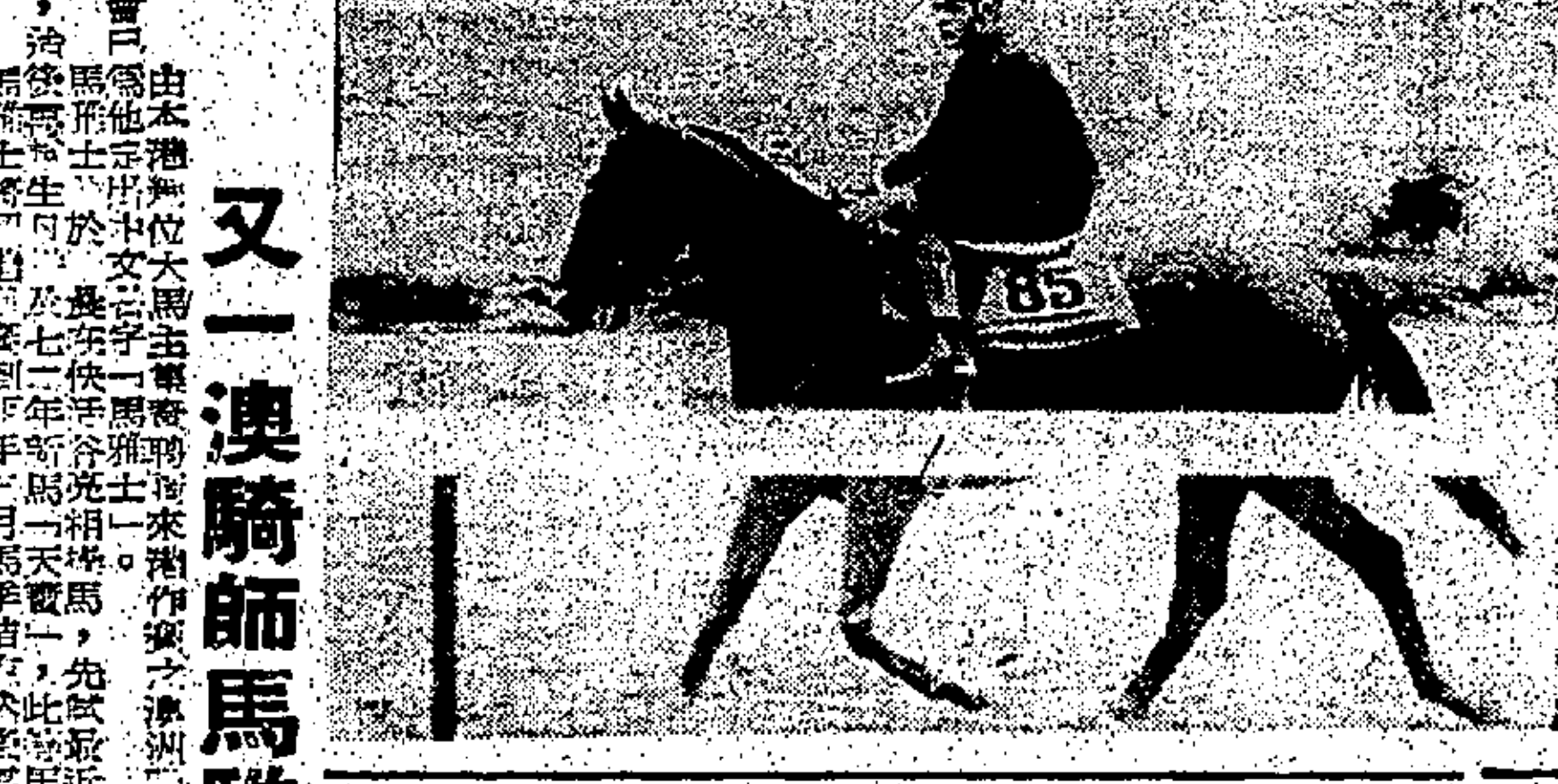
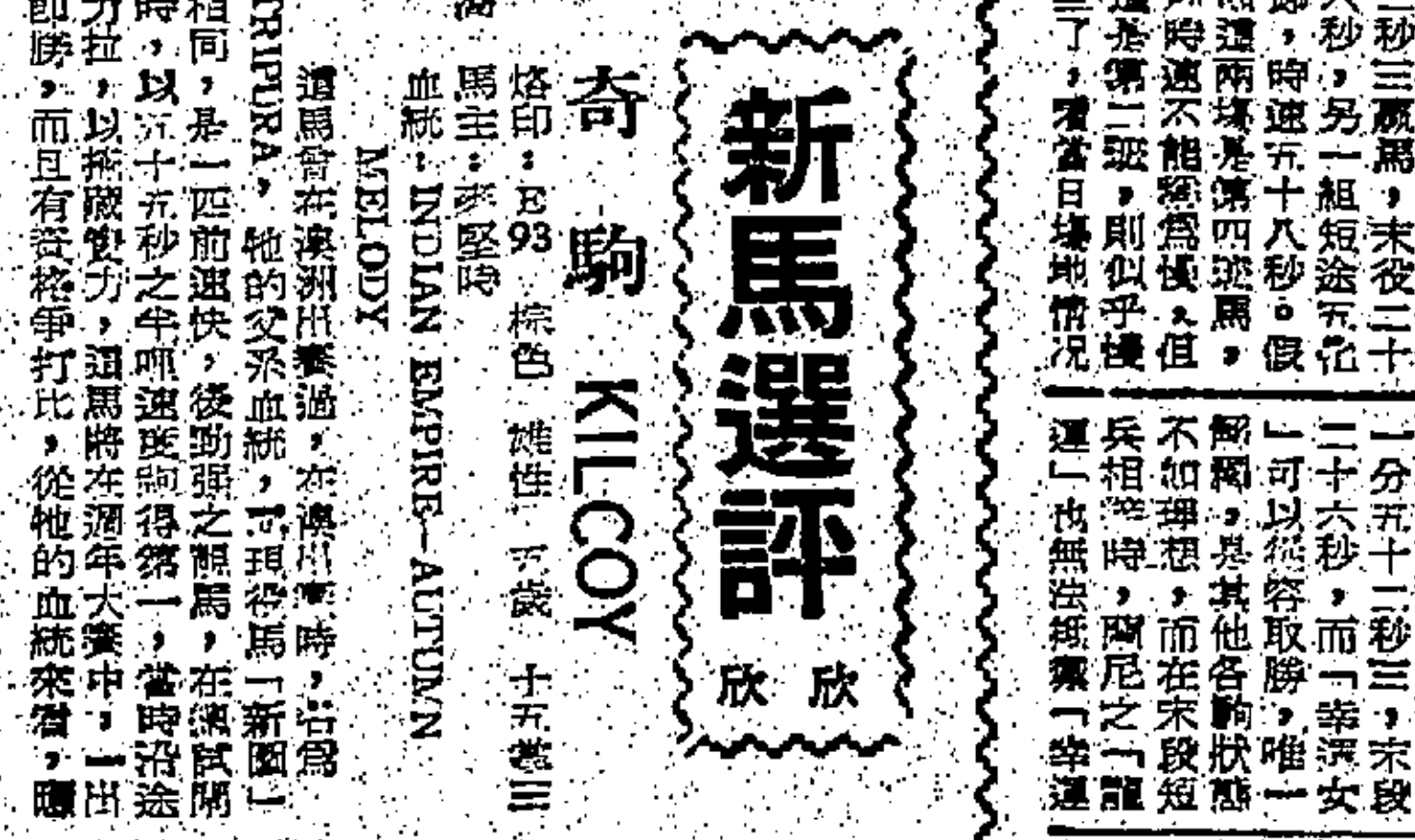


甘保頓三敗蘭尼 儲金必定贏倍麗

（本報訊）在昨日之馬賽中，甘保頓以三比零之優勢擊敗蘭尼，取得勝利。儲金亦表現穩定，獲得第二名。此次比賽競爭激烈，觀眾反應熱烈。

所有飛俠俱贏出 幸運女認真够運

（本報訊）在昨日之馬賽中，所有參賽之飛俠俱贏出，展現了極強之實力。幸運女亦表現出色，獲得第一名。此次比賽競爭激烈，觀眾反應熱烈。



罪案慶無增

元朗警署開辦新界警務處長報喜

（本報訊）新界警務處長元朗，自到任以來，對於打擊犯罪，維持治安，極為努力，現據報稱，元朗警署轄下之罪案，自開辦以來，已見減少，元朗警署長元朗，對此表示滿意，並謂，新界警務處之成立，對於打擊犯罪，維持治安，實有極大之貢獻，現據報稱，元朗警署轄下之罪案，自開辦以來，已見減少，元朗警署長元朗，對此表示滿意，並謂，新界警務處之成立，對於打擊犯罪，維持治安，實有極大之貢獻。

招待元朗兒童

社會福利署舉辦遊藝

（本報訊）社會福利署為招待元朗兒童，特於昨日（二十一日）下午二時，在該署禮堂，舉辦招待元朗兒童遊藝會，由該署署長主持，並有各機關團體代表參加，當晚遊藝會，由該署署長主持，並有各機關團體代表參加，當晚遊藝會，由該署署長主持，並有各機關團體代表參加。

英國華商會

參觀工廠

（本報訊）英國華商會為參觀工廠，特於昨日（二十一日）下午二時，在該會禮堂，舉辦參觀工廠，由該會會長主持，並有各機關團體代表參加，當晚參觀工廠，由該會會長主持，並有各機關團體代表參加。

獨木舟及舢舨賽

大埔元洲仔角逐

（本報訊）大埔元洲仔獨木舟及舢舨賽，將於明日（二十二日）下午二時，在該處舉行，由該處主辦，並有各機關團體代表參加，當晚獨木舟及舢舨賽，由該處主辦，並有各機關團體代表參加。

教育司署與新界學務會合辦

獨木舟及舢舨賽

（本報訊）教育司署與新界學務會合辦獨木舟及舢舨賽，將於明日（二十二日）下午二時，在該處舉行，由該處主辦，並有各機關團體代表參加，當晚獨木舟及舢舨賽，由該處主辦，並有各機關團體代表參加。



（左起）元朗警署長元朗，社會福利署署長，英國華商會會長，大埔元洲仔獨木舟及舢舨賽主辦人，教育司署與新界學務會合辦獨木舟及舢舨賽主辦人。

英軍何軍女與英軍軍女

跑賽區環灣港

（本報訊）英軍何軍女與英軍軍女，將於明日（二十二日）下午二時，在該處舉行跑賽區環灣港，由該處主辦，並有各機關團體代表參加，當晚跑賽區環灣港，由該處主辦，並有各機關團體代表參加。

青島獅子會

協助新界居民建屋

（本報訊）青島獅子會為協助新界居民建屋，特於昨日（二十一日）下午二時，在該會禮堂，舉辦協助新界居民建屋，由該會會長主持，並有各機關團體代表參加，當晚協助新界居民建屋，由該會會長主持，並有各機關團體代表參加。

新界居民

（左起）青島獅子會會長，協助新界居民建屋主辦人，新界居民，新界居民，新界居民。

康樂家庭

閨秀義演粵劇籌款

（本報訊）康樂家庭為籌款，特於昨日（二十一日）下午二時，在該處舉行閨秀義演粵劇籌款，由該處主辦，並有各機關團體代表參加，當晚閨秀義演粵劇籌款，由該處主辦，並有各機關團體代表參加。

九龍婦女會

昨舉行花燈競投大會

（本報訊）九龍婦女會為舉行花燈競投大會，特於昨日（二十一日）下午二時，在該處舉行花燈競投大會，由該會會長主持，並有各機關團體代表參加，當晚花燈競投大會，由該會會長主持，並有各機關團體代表參加。

西區婦女會

會大員會週本

（本報訊）西區婦女會為會大員會週本，特於昨日（二十一日）下午二時，在該處舉行會大員會週本，由該會會長主持，並有各機關團體代表參加，當晚會大員會週本，由該會會長主持，並有各機關團體代表參加。

健康與

勝家提供材料衣車

免費指導縫製玩具

（本報訊）勝家公司為提供材料衣車，特於昨日（二十一日）下午二時，在該處舉行免費指導縫製玩具，由該公司主辦，並有各機關團體代表參加，當晚免費指導縫製玩具，由該公司主辦，並有各機關團體代表參加。

家庭計劃會為中學教師

辦家庭生活教育研討會

（本報訊）家庭計劃會為中學教師，特於昨日（二十一日）下午二時，在該處舉行辦家庭生活教育研討會，由該會主辦，並有各機關團體代表參加，當晚辦家庭生活教育研討會，由該會主辦，並有各機關團體代表參加。

大馬路

（本報訊）大馬路，特於昨日（二十一日）下午二時，在該處舉行大馬路，由該處主辦，並有各機關團體代表參加，當晚大馬路，由該處主辦，並有各機關團體代表參加。

新報

（本報訊）新報，特於昨日（二十一日）下午二時，在該處舉行新報，由該處主辦，並有各機關團體代表參加，當晚新報，由該處主辦，並有各機關團體代表參加。

美元貶值與解決貨幣危機

馬羅士國財長會議已為解決貨幣危機提供機會，但美元貶值幅度大，以果為本，是解決貨幣危機的基礎，並非手段。受接所們我為能也大大致不影響的港香於對，間七至五之百在度幅值貶元美果如。法辦

美元貶值與解決貨幣危機，這是一個老問題了。在第二次世界大戰後，美元成為世界貨幣，其地位日益鞏固。然而，隨著時間的推移，美元的價值開始貶值，這給許多國家的經濟帶來了嚴重的影響。為了解決這個問題，各國政府開始尋求各種方法，包括貨幣協定、國際會議等。最近，馬羅士國財長會議的召開，為解決這個問題提供了一個新的機會。然而，美元貶值的幅度太大，這使得解決問題變得更加困難。我們認為，解決貨幣危機的基礎是美元的價值，而不是手段。只有當美元的價值得到恢復，各國的經濟才能穩定下來。

美元貶值與解決貨幣危機，這是一個老問題了。在第二次世界大戰後，美元成為世界貨幣，其地位日益鞏固。然而，隨著時間的推移，美元的價值開始貶值，這給許多國家的經濟帶來了嚴重的影響。為了解決這個問題，各國政府開始尋求各種方法，包括貨幣協定、國際會議等。最近，馬羅士國財長會議的召開，為解決這個問題提供了一個新的機會。然而，美元貶值的幅度太大，這使得解決問題變得更加困難。我們認為，解決貨幣危機的基礎是美元的價值，而不是手段。只有當美元的價值得到恢復，各國的經濟才能穩定下來。

美元貶值與解決貨幣危機，這是一個老問題了。在第二次世界大戰後，美元成為世界貨幣，其地位日益鞏固。然而，隨著時間的推移，美元的價值開始貶值，這給許多國家的經濟帶來了嚴重的影響。為了解決這個問題，各國政府開始尋求各種方法，包括貨幣協定、國際會議等。最近，馬羅士國財長會議的召開，為解決這個問題提供了一個新的機會。然而，美元貶值的幅度太大，這使得解決問題變得更加困難。我們認為，解決貨幣危機的基礎是美元的價值，而不是手段。只有當美元的價值得到恢復，各國的經濟才能穩定下來。

百貨業的鏡子照出了繁榮的褪色

今年以來，百貨業各單位平均生意額略減，因皮貨巨大，訂價跟不上成本，利潤與支持均感不易，目前聖誕生意亦不看好。相信該業仍有一段冗長的苦守時間，謀定而動是該業的基本原則。

百貨業的鏡子照出了繁榮的褪色。今年以來，百貨業各單位平均生意額略減，因皮貨巨大，訂價跟不上成本，利潤與支持均感不易，目前聖誕生意亦不看好。相信該業仍有一段冗長的苦守時間，謀定而動是該業的基本原則。

百貨業的鏡子照出了繁榮的褪色。今年以來，百貨業各單位平均生意額略減，因皮貨巨大，訂價跟不上成本，利潤與支持均感不易，目前聖誕生意亦不看好。相信該業仍有一段冗長的苦守時間，謀定而動是該業的基本原則。

英加國共入港與香港經濟關係密切

英加國共入港與香港經濟關係密切。英加國共入港與香港經濟關係密切，這使得香港成為一個重要的貿易港口。英加國共入港與香港經濟關係密切，這使得香港成為一個重要的貿易港口。

香港對外貿易與銀行業務

香港對外貿易與銀行業務。香港對外貿易與銀行業務，這是一個重要的經濟活動。香港對外貿易與銀行業務，這是一個重要的經濟活動。

印尼資源與開發問題

印尼資源與開發問題。印尼資源與開發問題，這是一個重要的經濟活動。印尼資源與開發問題，這是一個重要的經濟活動。

一週食品市道分析

一週食品市道分析。一週食品市道分析，這是一個重要的經濟活動。一週食品市道分析，這是一個重要的經濟活動。

Table with multiple columns showing trade data for various goods and months.

Table with multiple columns showing market prices for various food items.

Table with multiple columns showing market prices for various food items.

航訊

太古萬流輪

由基隆來港將於十一抵步
十五開往比利士利雪梨墨林

普密條士

八日抵港
十二開往利物浦

邊德十五抵港

十八開往倫敦

聲望嘉賓應邀遊日

委託康福安排行程

輪船停泊處

（船名）（公司）（停泊）
ITALY MARU TAI LUNG SHAN
COLORADO MARU SOOCHOW
SHANSI OREGON
VISHVA PREM BENGLOE
KOTA PANJANG RUMOI MARU
HUGHEVERETT CHENG TU
ARIZONA MARU STAR BETEIGUSE
STAR BETEIGUSE MAKEVERETT
RONNEBURG TAIWAN
THOMAS CUFFE SHUNSEI MARU
TA JUNG TA TUNG
FOO HSING

九廣車時刻表

由九龍至羅湖	英段	由羅湖至九龍
九龍開 到羅湖	羅湖開 到九龍	
6.30 7.34 16.02 17.06	6.04 7.10 14.25 15.34	
7.32 8.44 17.12 18.22	6.38 7.46 15.33 16.41	
8.38 9.43 17.54 18.57	7.10 8.16 16.29 17.29	
9.26 10.30 18.46 19.55	7.48 8.55 17.27 18.32	
10.34 11.38 20.00 21.03	8.58 10.05 18.39 19.40	
11.43 12.46 21.00 22.03	10.06 11.13 19.09 20.14	
12.53 13.58 21.47 22.50	11.14 12.22 20.07 21.14	
13.45 14.49 22.30 23.33	12.02 13.09 21.19 22.25	
14.55 15.57 23.00 00.03	13.12 14.24	

（B）逢星期六、日及公眾假期停開
（S）逢星期六、日及公眾假期開出

福來輪船公司

往：曼谷、星加坡、庇能、日里、加爾各答、香港、仰光、（開）	往：曼谷、星加坡、庇能、日里、加爾各答、香港、仰光、（開）
往：曼谷、星加坡、庇能、日里、加爾各答、香港、仰光、（開）	往：曼谷、星加坡、庇能、日里、加爾各答、香港、仰光、（開）

港澳飛翼船有限公司

飛龍	飛鴻	飛騰	飛達	飛鳳	飛翠	飛燕	飛鸞
香港開	由上午八時起至下午五時，每半小時開航一班						
澳門開	由上午八時起至下午五時，每半小時開航一班						

江金輪船

往：曼谷、星加坡、庇能、日里、加爾各答、香港、仰光、（開）	往：曼谷、星加坡、庇能、日里、加爾各答、香港、仰光、（開）
往：曼谷、星加坡、庇能、日里、加爾各答、香港、仰光、（開）	往：曼谷、星加坡、庇能、日里、加爾各答、香港、仰光、（開）

芙歌莎 港抵日八

西非 南非 開往 十日 第三頁

里約熱內盧丸 十日自日本來

亞開往東非各埠

MANIFEST LINE

直航：紐約、費城及波多黎各

亞里士斯拿士輪

十二月廿一日開行

香港至紐約33天抵達

K LINE

多明尼加丸 十二月七日開行

協洋丸 十二月七日開行

豐利行有限公司

日本郵船株式會社

三鷹丸 十二月三十日開行

加薩烏布 十二月十一日開行

協優丸 十二月十三日開行

光榮丸 十二月十三日開行

淺間丸 十二月十日開行

磐城丸 十二月十日開行

名古屋丸 十二月十七日開行

印度各埠

Japan Line

樂譜快輪 十二月十一日開行

加加利海特快輪

豐利行有限公司

TOHO LINE

高法丸 十一月十日開行

海永快輪 十二月十日開行

艾德禮快輪 十二月十日開行

紅海定期航線

彌和丸

山泰丸

Mitsui O.S.K.

明石丸 十二月十一日開行

明邦丸 十二月十一日開行

明邦丸 十二月十一日開行

明邦丸 十二月十一日開行

明邦丸 十二月十一日開行

大阪商船三井船株式會社

馬德拉斯丸 十二月十日開行

海牙丸 十二月十日開行

海牙丸 十二月十日開行

海牙丸 十二月十日開行

海牙丸 十二月十日開行

金鈔市道一週間

附裝(單位每百兩合港元)	日期	九九金開市	收市	最高	最低
廿九	三九	三二一	三一八	三三八	三二五
二日	二一	三一九	三一八	三三八	三二五
一日	二一	三二五	三一八	三三八	三二五
四日	二一	三二五	三一八	三三八	三二五
附裝(單位每百兩合港元)	日期	九九金開市	收市	最高	最低
廿九	三九	三二一	三一八	三三八	三二五
二日	二一	三一九	三一八	三三八	三二五
一日	二一	三二五	三一八	三三八	三二五
四日	二一	三二五	三一八	三三八	三二五

對美 東出 口恢 復付 運及 其它

[illegible]

心。入口商外訂各類貨物，繼續開出訂立新號，應辦夏季貨

[illegible]

好，但比下月廠價仍未

好，但比下月廠價仍未

，前週開出新高益比前提高廿元，仍需等待新糖方有供應。北越中粗及

，前週開出新高益比前提高廿元，仍需等待新糖方有供應。北越中粗及

價定，冰糖提高二元，冰片提高一元五角。企定，兩週來變化

價定，冰糖提高二元，冰片提高一元五角。企定，兩週來變化

銀渣價九〇元。榴花粗砂，現拆五十五元五

銀渣價九〇元。榴花粗砂，現拆五十五元五

由於台灣之地

由於台灣之地

一週經濟大事

份大勝而得，一定的益處，增加多，而小販家數，則未必因較小販家數，而在過去多個月間，一些中小販家數均因小部份的不長，而前商，失而而受損失。據估計，月前商，約有百分之三，而小販家數，則有百分之三。入口貨物則為三十七萬七千五百萬元，較去年同月的十五萬一千五百萬元增加二萬二千三百七十五萬元，增為百分之七十七。出口貨物則為三億三千八百萬元，較去年同月的三億一千四百萬元增加了一億二千四百萬元，增為百分之四十四。三月份，今年一月份，則為一百一十四億七千一百萬元，較去年同月的增加一百一十二億九千九百萬元，增為百分之三十三。入口貨物則為一百六十七億四千六百萬元，較去年同月的，四百一十七億四千六百萬元，增加一百四十四億三千八百萬元。

△電耗統計發表
今年一月份香港貨物出口四百萬元，比較去年同月的三億一千九百萬元增加了一千四百九百萬元，增為百分之三十七。入口貨物則為三十七萬七千五百萬元，較去年同月的十五萬一千五百萬元增加二萬二千三百七十五萬元，增為百分之七十七。出口貨物則為三億三千八百萬元，較去年同月的三億一千四百萬元增加了一億二千四百萬元，增為百分之四十四。三月份，今年一月份，則為一百一十四億七千一百萬元，較去年同月的增加一百一十二億九千九百萬元，增為百分之三十三。入口貨物則為一百六十七億四千六百萬元，較去年同月的，四百一十七億四千六百萬元，增加一百四十四億三千八百萬元。

△電耗統計發表
今年一月份香港貨物出口四百萬元，比較去年同月的三億一千九百萬元增加了一千四百九百萬元，增為百分之三十七。入口貨物則為三十七萬七千五百萬元，較去年同月的十五萬一千五百萬元增加二萬二千三百七十五萬元，增為百分之七十七。出口貨物則為三億三千八百萬元，較去年同月的三億一千四百萬元增加了一億二千四百萬元，增為百分之四十四。三月份，今年一月份，則為一百一十四億七千一百萬元，較去年同月的增加一百一十二億九千九百萬元，增為百分之三十三。入口貨物則為一百六十七億四千六百萬元，較去年同月的，四百一十七億四千六百萬元，增加一百四十四億三千八百萬元。

安公司
051
香港

安公司
051
香港

第

第

3至
發售
二(香
-6783

指

華金

3至
發售
二(香
-6783

指

華金

百關
廉貝
電話
名
港

百關
廉貝
電話
名
港

學

學

(在新加坡註冊)	
額定資本	S\$100,000,000
實收資本	S\$ 50,000,000
公積金及損益賬	S\$ 44,000,000
總資產	S\$109,000,000
香港分行	九龍分行
皇后大道中13號B	彌敦道383號
公餘行	平安大道
K-236067	K-849217
經理：周振美	經理：郭容保

街一八四至一八八號
開源四十三號
坊，朝仁街轉角
道聯合大廈
角頂六號
源街一號C地下
道一號二118—120室
前街十五號
街十至廿號
街四一六至四一〇號
新區大龍街
政府廉租屋宇第五座七
號
倫道七至七號A
源九十九號
樓十號

田分
第一街三號
水分
新豐街81號
埔分
廣福路60—62號
響分
密山
安街分
泰安街4A號
咀道分
沙咀道254—258號
窩口分
大窩口鄉士古道27號
朗分
青山道150號

**紐約至香港
每週十二班
噴射貨機**

FLYING TIGERS
電話：K-8297351
空運通及全球各地

cheques.

新 樂 英 國 新 恆 美 宣
都 京 華 民 台 星 麗 下
期 映

今 天 公 衆 假 期 請 早 定 座

振樂公司
榮譽發行

華商公司根據
聊齋故事改編
七彩恐怖巨片

鬼氣迫人

氣氛陰森恐怖

取材精彩

故事駭人心弦

刻劃人性

崇尚道德

促人向善

王超正導

三 姑 娘

奧 好 綠 電 推
論 評 邨 台 別 薦

主演影后
歸亞蕾

金馬獎獲獎
岳陽

最有前途獎
凌音

金馬影帝
崔福生

最佳配角獎
張冰玉

聯合主演

華僑日報

分類廣告

本報分類廣告，歡迎各界刊登。每行每日收費一元，長期優待。地址：香港德輔道中。電話：二二二二。

代郵
由一九七一年八月一日起，本報代郵，凡在本報刊登廣告，均可享受代郵服務。地址：香港德輔道中。電話：二二二二。

香港大學
香港大學，現正招收新生。凡有志於科學、工程、醫學、法律、文學、社會科學等領域者，均可報考。地址：香港大學。電話：二二二二。

家庭補習
家庭補習，由名師指導，提高學業成績。地址：香港德輔道中。電話：二二二二。

到府補習
到府補習，方便學生在家學習。地址：香港德輔道中。電話：二二二二。

香港大學
香港大學，現正招收新生。凡有志於科學、工程、醫學、法律、文學、社會科學等領域者，均可報考。地址：香港大學。電話：二二二二。

理科
理科，由名師指導，提高學業成績。地址：香港德輔道中。電話：二二二二。

稅帳
稅帳，由名師指導，提高學業成績。地址：香港德輔道中。電話：二二二二。

請聘薪高司公廣告
本公司現正聘請高薪職位，有意者請來函。地址：香港德輔道中。電話：二二二二。

聘請教員
聘請教員，由名師指導，提高學業成績。地址：香港德輔道中。電話：二二二二。

聘請教員
聘請教員，由名師指導，提高學業成績。地址：香港德輔道中。電話：二二二二。

聘請教員
聘請教員，由名師指導，提高學業成績。地址：香港德輔道中。電話：二二二二。

聘請教員
聘請教員，由名師指導，提高學業成績。地址：香港德輔道中。電話：二二二二。

聘請教員
聘請教員，由名師指導，提高學業成績。地址：香港德輔道中。電話：二二二二。

聘請教員
聘請教員，由名師指導，提高學業成績。地址：香港德輔道中。電話：二二二二。

聘請教員
聘請教員，由名師指導，提高學業成績。地址：香港德輔道中。電話：二二二二。

聘請教員
聘請教員，由名師指導，提高學業成績。地址：香港德輔道中。電話：二二二二。

聘請教員
聘請教員，由名師指導，提高學業成績。地址：香港德輔道中。電話：二二二二。

聘請教員
聘請教員，由名師指導，提高學業成績。地址：香港德輔道中。電話：二二二二。

聘請教員
聘請教員，由名師指導，提高學業成績。地址：香港德輔道中。電話：二二二二。

聘請教員
聘請教員，由名師指導，提高學業成績。地址：香港德輔道中。電話：二二二二。

聘請教員
聘請教員，由名師指導，提高學業成績。地址：香港德輔道中。電話：二二二二。

聘請教員
聘請教員，由名師指導，提高學業成績。地址：香港德輔道中。電話：二二二二。

聘請教員
聘請教員，由名師指導，提高學業成績。地址：香港德輔道中。電話：二二二二。

聘請教員
聘請教員，由名師指導，提高學業成績。地址：香港德輔道中。電話：二二二二。

聘請教員
聘請教員，由名師指導，提高學業成績。地址：香港德輔道中。電話：二二二二。

聘請教員
聘請教員，由名師指導，提高學業成績。地址：香港德輔道中。電話：二二二二。

聘請教員
聘請教員，由名師指導，提高學業成績。地址：香港德輔道中。電話：二二二二。

聘請教員
聘請教員，由名師指導，提高學業成績。地址：香港德輔道中。電話：二二二二。

聘請教員
聘請教員，由名師指導，提高學業成績。地址：香港德輔道中。電話：二二二二。

聘請教員
聘請教員，由名師指導，提高學業成績。地址：香港德輔道中。電話：二二二二。

聘請教員
聘請教員，由名師指導，提高學業成績。地址：香港德輔道中。電話：二二二二。

聘請教員
聘請教員，由名師指導，提高學業成績。地址：香港德輔道中。電話：二二二二。

聘請教員
聘請教員，由名師指導，提高學業成績。地址：香港德輔道中。電話：二二二二。

聘請教員
聘請教員，由名師指導，提高學業成績。地址：香港德輔道中。電話：二二二二。

聘請教員
聘請教員，由名師指導，提高學業成績。地址：香港德輔道中。電話：二二二二。

聘請教員
聘請教員，由名師指導，提高學業成績。地址：香港德輔道中。電話：二二二二。

聘請教員
聘請教員，由名師指導，提高學業成績。地址：香港德輔道中。電話：二二二二。

聘請教員
聘請教員，由名師指導，提高學業成績。地址：香港德輔道中。電話：二二二二。

聘請教員
聘請教員，由名師指導，提高學業成績。地址：香港德輔道中。電話：二二二二。

聘請教員
聘請教員，由名師指導，提高學業成績。地址：香港德輔道中。電話：二二二二。

聘請教員
聘請教員，由名師指導，提高學業成績。地址：香港德輔道中。電話：二二二二。

聘請教員
聘請教員，由名師指導，提高學業成績。地址：香港德輔道中。電話：二二二二。

聘請教員
聘請教員，由名師指導，提高學業成績。地址：香港德輔道中。電話：二二二二。

聘請教員
聘請教員，由名師指導，提高學業成績。地址：香港德輔道中。電話：二二二二。

聘請教員
聘請教員，由名師指導，提高學業成績。地址：香港德輔道中。電話：二二二二。

聘請教員
聘請教員，由名師指導，提高學業成績。地址：香港德輔道中。電話：二二二二。

聘請教員
聘請教員，由名師指導，提高學業成績。地址：香港德輔道中。電話：二二二二。

